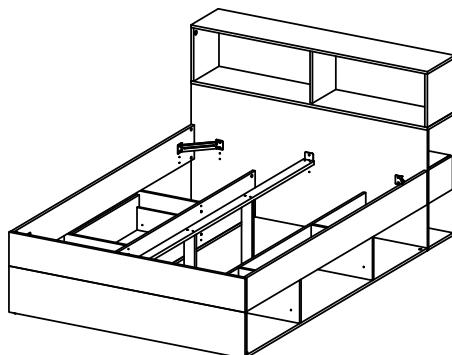
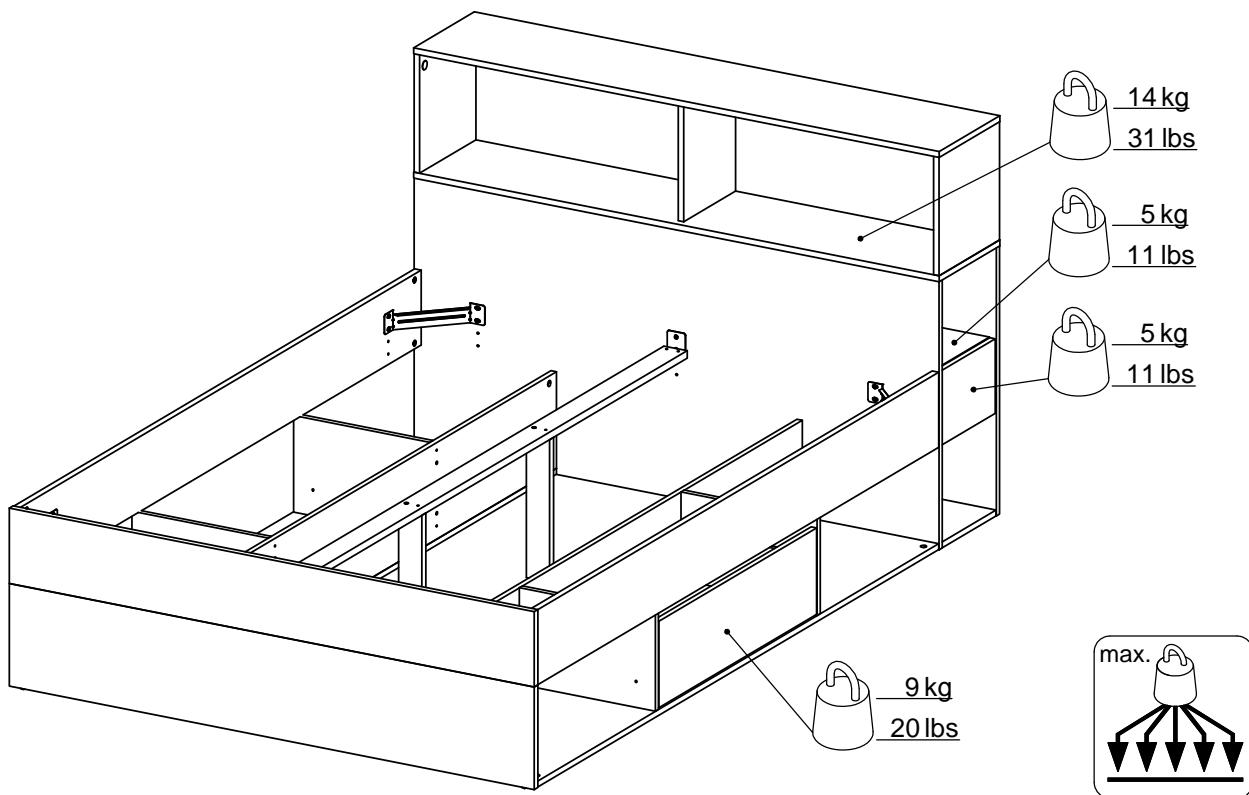


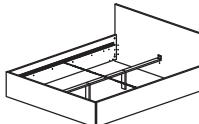
# tvilum



**82088 C**

[www.tvilum.com](http://www.tvilum.com)





#### Dansk (da)

Denne sengeramme er kun tiltænkt brug sammen med lamelbund eller madras med bundramme. Hvis der lægges en elektrisk regulereret bund, skal man være opmærksom på risikoen for klemmeulykker, der kan medføre alvorlige kvæstelser eller død. Ved eventuel brug/montering af en elektrisk regulereret bund skal anvisningerne fra den pågældende fabrikant følges, og man skal desuden sikre sig, at sammenbygningen overholder lovgivningerne for elektriske møbler.

#### Norsk (no)

Denne sengerammen er bare beregnet for bruk med ribbebunn eller en madrass med en solid ramme. Hvis du plasserer en elektrisk justerbar bunn i sengerammen, må du være klar over farene for å sitte fast i mekanismen, noe som kan medføre alvorlige personskader eller død. Hvis du monterer og bruker en elektrisk justerbar bunn, må du følge anvisningene fra den aktuelle produsenten og sørge for at kombinasjonen overholder lovforstikkene for elektriske møbler.

#### Svenska (sv)

Den här sängrammen är endast avsedd för användning med lameller eller en madrass med en solid ram. Om du placerar en elektrisk justerbar botten i sängrammen måste du vara medveten om risken för att fastna i mekanismen, vilket kan leda till allvarliga skador eller dödsfall. Om du monterar och använder en elektrisk justerbar botten måste du följa instruktionerna från tillverkaren i fråga och se till att kombinationen uppfyller kraven i lagstiftningen för elektriska möbler.

#### Suomi (fi)

Tämä sänkykehikkö on tarkoitettu käytettäväksi vain lamelliin tai kiinteärunkoisen patjan kanssa. Mikäli asennat sänkykehikkoon sähköisesti säädetettävän pohjan, sinun tulee huomioida mekanismiin kiinni joutumisen riski, mikä voi aiheuttaa vakavia vammoja tai johtaa kuolemaan. Mikäli asennat ja käytät sähköisesti säädetettävää pohjaa, sinun tulee noudataa kyseisen valmistajan ohjeita ja varmistaa, että yhdistelmä vastaa sähköisiä huonekaluja koskevaa laainsäädäntöä.

#### Nederlands (nl)

Dit beddenframe is uitsluitend bedoeld voor gebruik met een lattenbodem of een matras met een massief frame. Let er goed op dat u bij het plaatsen van een elektrisch verstelbare bodem in het beddenframe niet klem komt te zitten in het mechanisme. Dit kan namelijk leiden tot ernstig of dodelijk letsel. Indien u een elektrisch verstelbare bodem plaatst en gebruikt, moet u de instructies van de fabrikant van deze bodem volgen en u ervan verzekeren dat de combinatie voldoet aan de wettelijke eisen voor elektrische meubels.

#### Français (fr)

Ce cadre de lit est uniquement destiné à une utilisation avec un sommier à lattes ou un matelas avec sommier tapissier. Si vous intégrez un sommier ajustable électrique au cadre de lit, gardez à l'esprit qu'il existe un risque de se retrouver coincé dans le mécanisme, ceci pouvant entraîner des blessures graves voire mortelles. Dans le cas d'un montage et d'une utilisation d'un sommier ajustable électrique, veuillez suivre les instructions fournies par le fabricant et veiller à ce que l'association des matériels satisfait à la législation en vigueur sur le mobilier électrique.

#### Polski (pl)

Niniejsze obramowanie łóżka przeznaczone jest do użycia tylko ze stelażami lub materacami wyposażonymi w solidną ramę. Jeżeli w ramie łóżka zostanie zamontowany elektryczny mechanizm regulacyjny, należy zwrócić uwagę na ryzyko przytrzymańcia, które może być przyczyną poważnych wypadków lub nawet śmierci. W razie zamontowania elektrycznego mechanizmu regulacyjnego należy przestrzegać instrukcji podanych przez producenta oraz upewnić się, że połączenie takie jest zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi mebli regulowanych elektrycznie.

#### Čeština (cs)

Tento rám postele je určen pouze pro použití s příčkami nebo s matrací s pevným rámem. Pokud umístíte do rámu postele elektricky nastavitelné dno, užívajte si, že hrozí nebezpečí zachycení v mechanismu a vážného poranění nebo smrti. V případě montáže a použití elektricky nastavitelného dna je nutné dodržovat pokyny příslušného výrobce a ujistit se, že kombinace vyhovuje legislativě týkající se elektricky ovládaného nábytku.

#### Magyar (hu)

Ez az ágykeret csak ágyráccsal vagy szilárd keretű matracjal való használatra szolgál. Ha elektromosan állítható betétet helyez az ágykeretbe, tudatában kell lennie a szerkezetbe való becsípődés veszélyének, ami súlyos, akár halálos sérülést is okozhat. Elektromosan állítható ágybetét beszerelése és használata esetén be kell tartania az addott gyártó útmutatását, és meg kell bizonyosodnia arról, hogy a két termék kombinációja megfelel az elektromos bútorokra vonatkozó jogszabályoknak.

#### Slovenčina (sk)

Ta poslední okvir je namenjen le za uporabo s letvicami ali s vzmetnicami s trdnim okvirjem. Če položite električno nastaviteľnú spodnú časť do rámu posteľe, musíte si dávať pozor, pretože existuje nebezpečenstvo, že sa do mechanizmu zachtejte, a to môže spôsobiť závažné poranenia alebo smrť. V prípade montáže a používania električky nastaviteľnej spodnej časti musíte postupovať podľa inštrukcií výrobcu a ubezpečiť sa, že kombinácia je v súlade s legislatívou pre električky nábytok.

#### Slovenština (sl)

Tento rám postele je určený na použitie s lištami alebo matracmi s pevným rámom. Ak umiestníte električky nastaviteľnú spodnú časť do rámu posteľe, musíte si dávať pozor, pretože existuje nebezpečenstvo, že sa do mechanizmu zachtejte, a to môže spôsobiť závažné poranenia alebo smrť. V prípade montáže a používania električky nastaviteľnej spodnej časti musíte postupovať podľa inštrukcií výrobcu a ubezpečiť sa, že kombinácia je v súlade s legislatívou pre električky nábytok.

#### Hrvatski (hr)

Ovaj okvir kreveta namijenjen je jedino za uporabu s letvicama ili madracima s čvrstim okvirom. Ako u okvir kreveta postavite gumb za električno podešavanje, budite svjesni opasnosti od priklejenja u mehanizam, što može dovesti do ozbiljnog ozlijedljivanja ili smrti. U slučaju postavljanja i korištenja gumba za električno podešavanje, treba se pridržavati uputa proizvođača gumba i provjeriti je li kombinacija u skladu sa zakonskim propisima i normama koje se odnose na namještaj s mogućnošću električnog podešavanja.

#### Rусский (ru)

С этим каркасом кровати может использоваться только ламель или матрас с жестким каркасом. При установке электрического регулируемого основания на каркасе кровати необходимо учитывать риск попадания объектов в механизм основания, что может привести к получению серьезных травм или смерти. При установке и использовании электрического регулируемого основания необходимо следовать соответствующим инструкциям от изготовителя и соблюдать правила, предусмотренные законом в отношении электрической мебели.

#### Bosanski (bs)

Ovaj okvir za krevet isključivo je namijenjen za uporabu s letvicama ili madracem sa čvrstim okvirom. Ako električki podesivo dno postavite u okvir kreveta morate biti svjesni opasnosti od priklejenja u njegov mehanizam koji može dovesti do ozbiljnih povreda ili smrti. U slučaju montiranja i korištenja električki podesivog dna, morate se pridržavati uputa njegovog proizvođača i uveriti se da je kombiniranje elemenata izvedeno u skladu sa propisima o električki podesivom namještaju.

#### Srpski (sr)

Ovaj okvir kreveta isključivo je predviđen za upotrebu sa letvama ili dušekom čvrstog okvira. Ako u okvir kreveta postavite dno za električno podešavanje kreveta, imajte na umu da postoji opasnost od zaglavljivanja u mehanizmu, što može izazvati ozbiljne povrede ili smrt. U slučaju ugradnje i korišćenja dna za električno podešavanje kreveta, morate da pratite uputstva odgovarajućeg proizvođača i uverite se da takva kombinacija zadovoljava propise za električni nameštaj.

#### Українська (uk)

Ця рама ліжка призначена тільки для використання з поперечками або матрацом з масивною рамою. Якщо ви розмістите дно з електричним регулюванням у рамі ліжка, ви повинні знати про ризик враження струмом від механізму, що може привести до серйозних травм або смерті. При установці та використанні дна з електричним регулюванням ви повинні слідувати інструкціям виробника і переконатися в тому, що дотримано законодавства щодо використання електричних меблів.

#### Română (ro)

Această ramă de pat este destinață numai utilizării cu șipci sau cu o saltea cu ramă solidă. Dacă poziționați un fund de pat reglabil electric în rama de pat, trebuie să vă dați seama de pericolul de a fi prinși în mecanism, fapt care poate cauza răni grave sau decesul. În cazul montării și utilizării unui fund de pat reglabil electric, trebuie să urmați instrucțiunile oferite de producător respectiv și să vă asigurați că această combinație respectă legislația privind mobilierul electric.

#### Български (bg)

Тази рамка за легло е легло е предназначена за използване само с летви или матраци със здрава рамка. Ако поставите електрическото регулиране дно в рамката на леглото, трябва да имате предвид риска да се заклещите в механизма, което може да причини сериозни наранявания или смърт. В случаите на монтиране и използване на електрическо регулиране дно, трябва да следвате инструкциите от съответния производител и да проверите дали съчетанието на разпределите за електрически мебели.

#### Ελληνικά (el)

Αυτός ο σκελέτος κρεβατιού προορίζεται μόνο για χρήση με σανίδες ή στρώμα με στερεό πλαίσιο. Εάν τοποθετήσετε ηλεκτρικά ρυθμιζόμενη βάση στο σκελέτο του κρεβατιού, πρέπει να προφέρετε να μην εγκλωβίσετε στο μηχανισμό και προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή θάνατος. Σπηλι περίπτωση στην παρασταση σαντοριλόγησης και χρήσης μιας ηλεκτρικά ρυθμιζόμενης βάσης πρέπει να ακολουθεύετε τις οδηγίες του κατασκευαστή και να βεβαιώνεστε ότι ο συνδυασμός πρέπει να νόμιμο πριν το νόμιμο περι ηλεκτρικών επιπλών.

#### Türkçe (tr)

Bu karyola yalnızca çatılarla veya sağlam bir kasası olan yatakla kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Karyolaya elektrikli ayar mekanizması olan bir taban yerleştirirseniz, mekanizmaya sıkışma nedeniyle ciddi yaralanma veya ölüm tehlikesi olduğunu göz önünde bulundurun. Elektrikli ayar mekanizması olan bir tabanın montajı ve kullanımını söz konusu olduğunda, ilgili üreticinin talimatlarına uymanız ve kombinasyonun elektrikli ev eşyaları ile ilgili yasak mevzuata uygun olduğundan emin olmanız gerekecek.

#### 中文 (zh)

只有床板和床垫有牢固的框架时，才可使用本床架。如果您需要在床架上安装电动调节按钮，必须注意，此举将有被装置困住的风险，可能导致严重的伤害或死亡。在安装和使用电动调节按钮时，您必须遵照本产品制造商的说明，同时确保遵守电动家具的相关法规。

#### English (en)

This bed frame is only intended for use with slats or a mattress with a solid frame. If you place an electrical adjustable bottom in the bed frame you need to be aware of the risk of getting caught in the mechanism, which might cause serious injuries or death. In case of mounting and using an electrical adjustable bottom you must follow the instructions from the manufacturer in question and make sure that the combination observes the legislation for electrical furniture.

#### Deutsch (de)

Dieses Bettgestell ist nur für die Verwendung mit Latten oder einer Matratze mit einem soliden Rahmen bestimmt. Wenn Sie ein elektrisch verstellbares Unterteil in das Bettgestell einlegen, müssen Sie berücksichtigen, dass bei einem Verfangen in dem Mechanismus das Risiko schwerer Verletzungen und Lebensgefahr besteht. Falls Sie ein elektrisch verstellbares Unterteil montieren und verwenden möchten, müssen Sie unbedingt die betreffenden Herstelleranweisungen berücksichtigen und dass die Kombination den gesetzlichen Bestimmungen bezüglich elektrischer Möbel entspricht.

#### Español (es)

Esta estructura de cama está pensada para utilizar con un somier de láminas o con un colchón firme. Si coloca un somier eléctrico articulado en la estructura de cama, debe tener en cuenta que puede quedar atrapado en el mecanismo, lo que podría causar heridas graves o incluso la muerte. Si instala o utiliza un somier eléctrico articulado, debe seguir las instrucciones del fabricante en cuestión y asegurarse de que la combinación cumpla la legislación relativa a mobiliario eléctrico.

#### Italiano (it)

Questo fusto di letto si intende soltanto per l'uso con pannelli o un materasso con una struttura solida. Se si sistema una base con regolazione elettrica nel fusto di letto bisogna tenere conto del rischio di rimanere preso nel meccanismo, ciò può causare lesioni gravi o la morte. In caso di montare e utilizzare una base con regolazione elettrica eseguire le istruzioni del fabbricante in questione e assicurarsi che la combinazione rispetti la legislazione su attrezature elettriche.

#### 日本語 (ja)

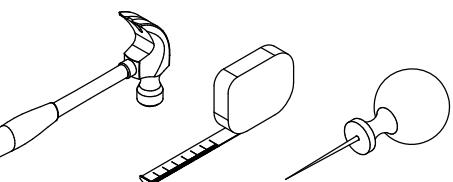
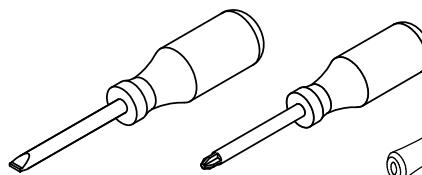
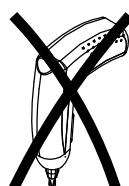
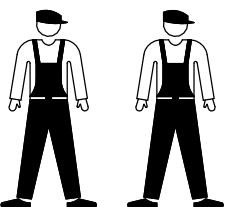
このベッドフレームを使用するときは、頑丈なフレームを備えたスラットまたはマットレスを同時に使用しなければなりません。ベッドフレームに電動調節式底面を設置する場合、その機構に体が挟まる危険があり、重大な傷害や死亡事故を招くおそれのあることに注意する必要があります。電動調節式底面の取付および使用をするときは、該当するメーカーの説明書に従い、電動家具に関する法規を遵守していることを確認してください。

#### Português (pt)

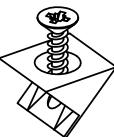
Esta estrutura de cama destina-se apenas a ser utilizada em conjunto com travessas ou com um colchão assente sobre uma estrutura sólida. Se colocar uma base eléctrica ajustável na estrutura da cama é necessário que tenha consciência do risco de ficar preso no mecanismo, o que poderá provocar lesões graves ou mesmo fatais. Ao montar uma base eléctrica ajustável deverá seguir as instruções do fabricante e garantir que a combinação cumpre com a legislação relativa a mobiliário eléctrico.

#### Català (cat)

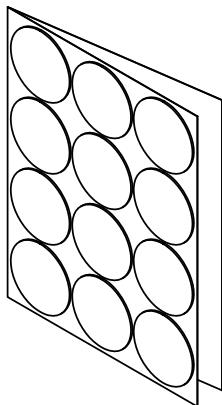
Aquesta estructura de llit està pensada per a ser utilitzat amb un somier de llàmines o un matallàs firme. Si col·loca un somier elèctric articulat a la estructura del llit ha de tenir en compte que es pot quedar atrapat amb el mecanisme, el que podrà ocasionar ferides greus o fins i tot la mort. Si instal·la o utilitza un somier elèctric articulat ha de seguir les instruccions del fabricant en qüestió, i assegurar-se que la combinació compleix la legislació relativa a mobiliari elèctric.



10401  
x16



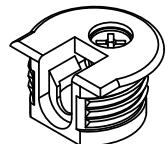
10901  
x1



11011  
x6



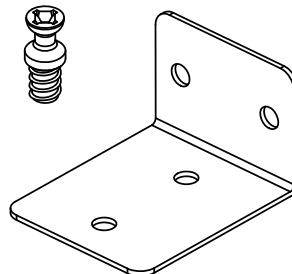
11229  
x16



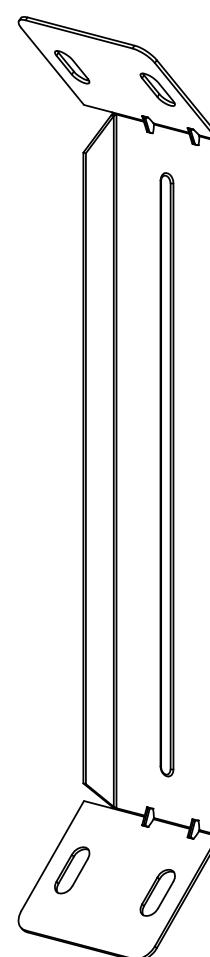
11230  
x16



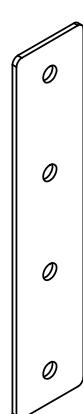
13424  
x2



13810  
x4



15209  
x2



15018  
x8



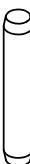
15019  
x8



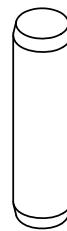
15020  
x8



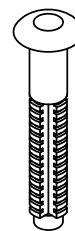
20203  
x68



20215  
x8



20228  
x12



22022  
x8



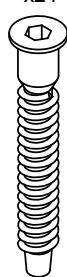
25233  
x6



25440  
x8



25610  
x24



26020  
x12



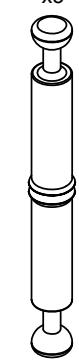
26060  
x24



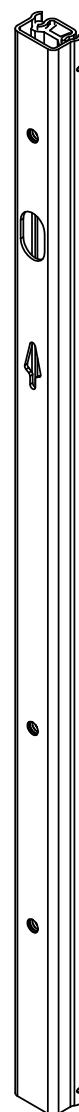
26221  
x12



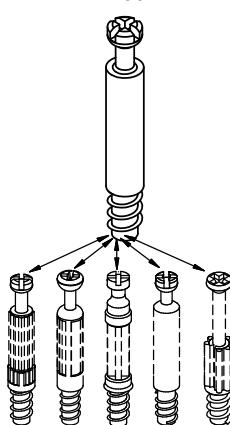
31405  
x3



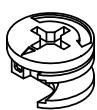
41435  
x6



31513  
x36



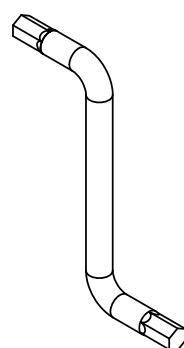
31687  
x42



63001  
x10

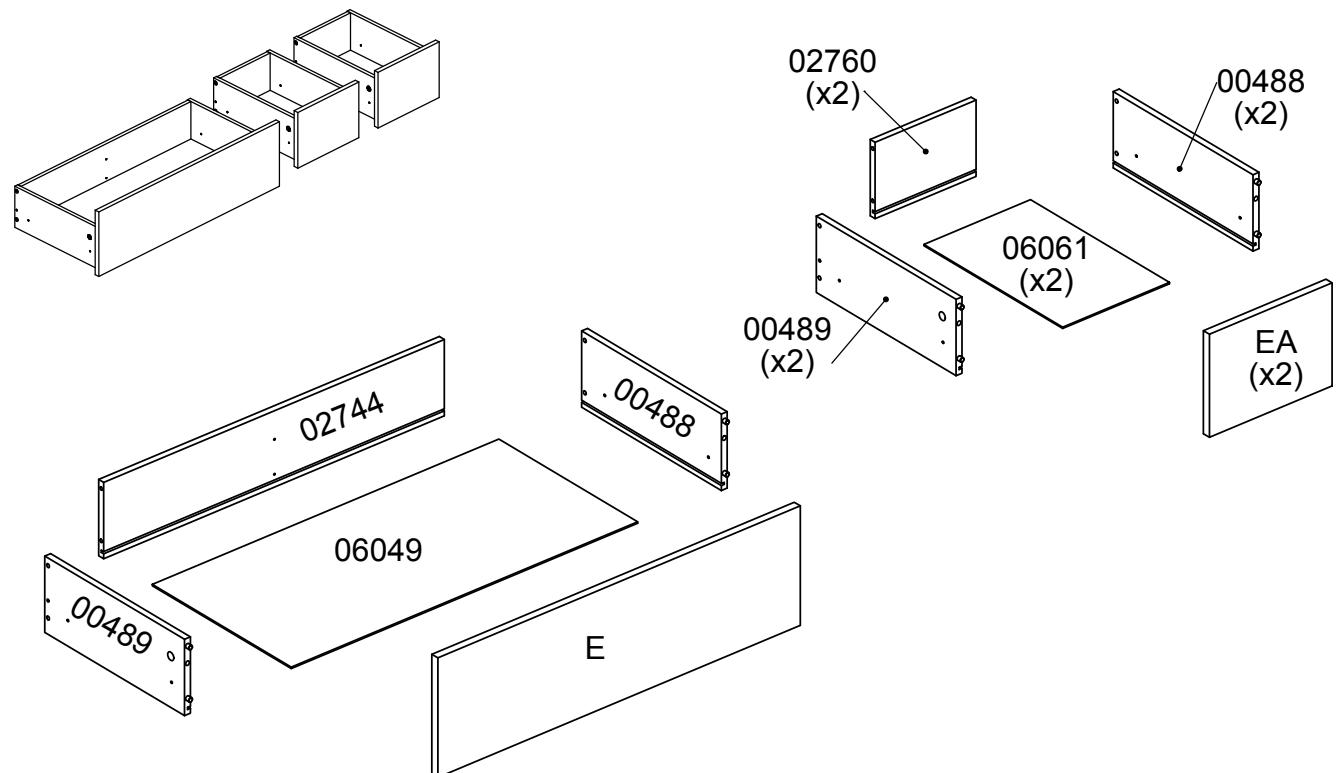
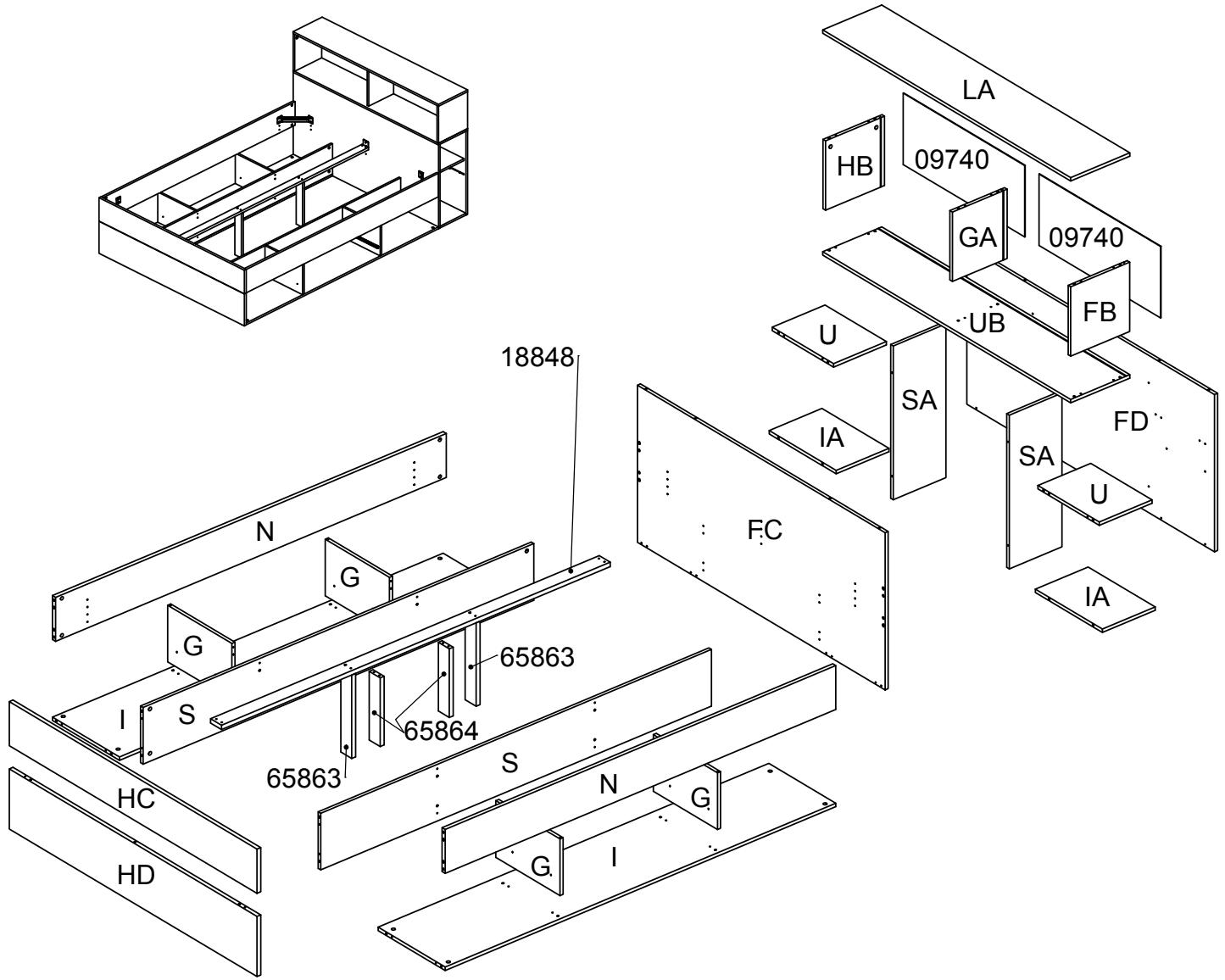


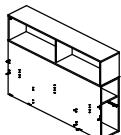
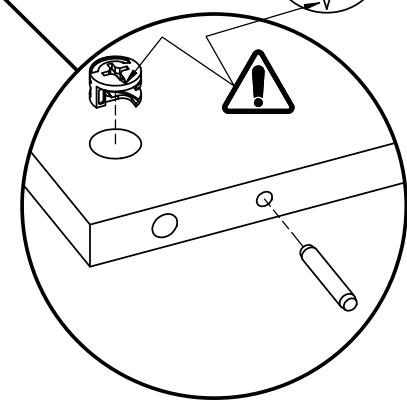
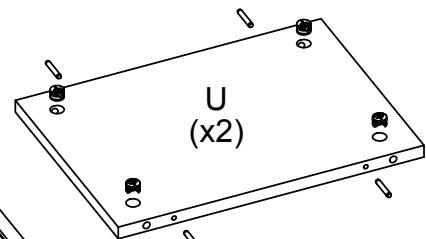
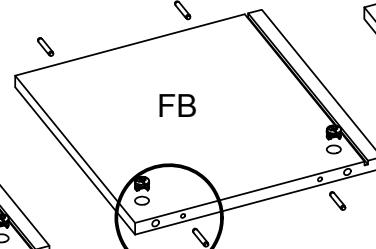
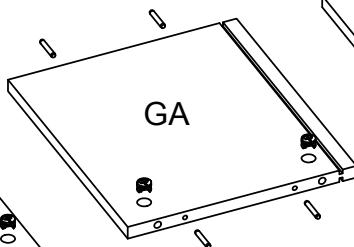
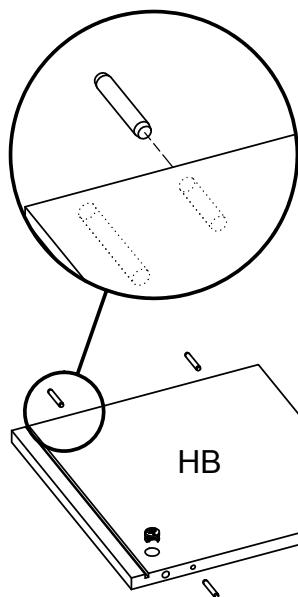
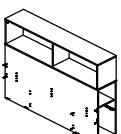
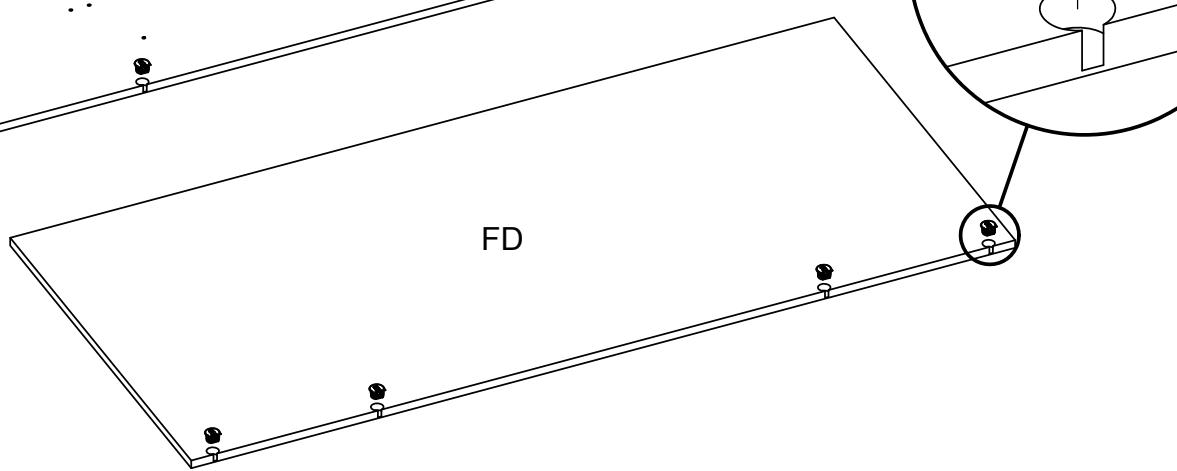
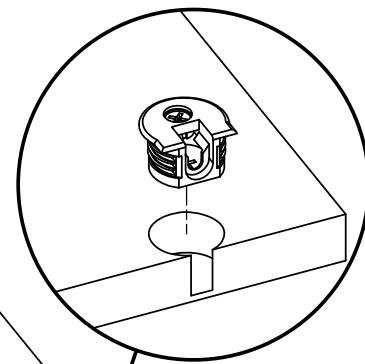
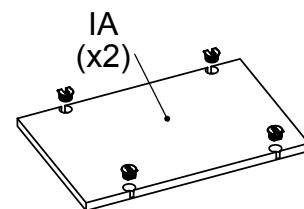
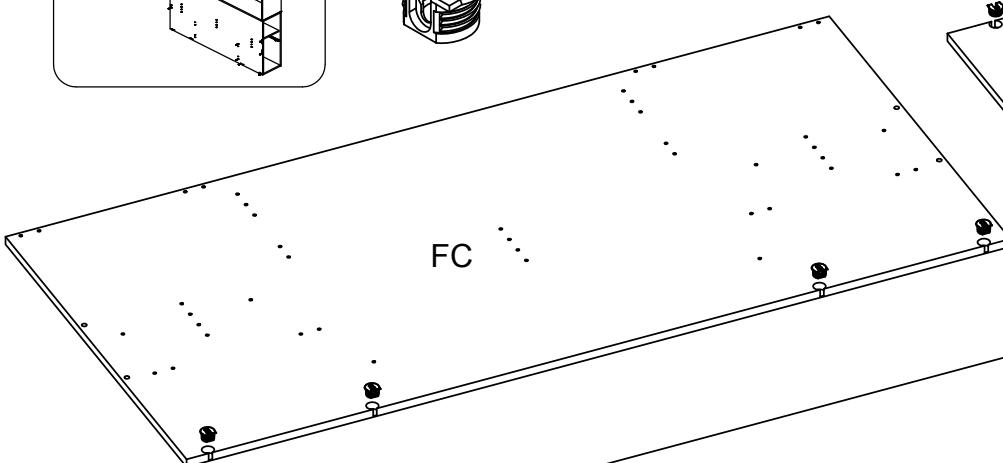
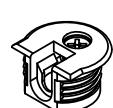
97642  
x1



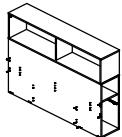
97653  
x1



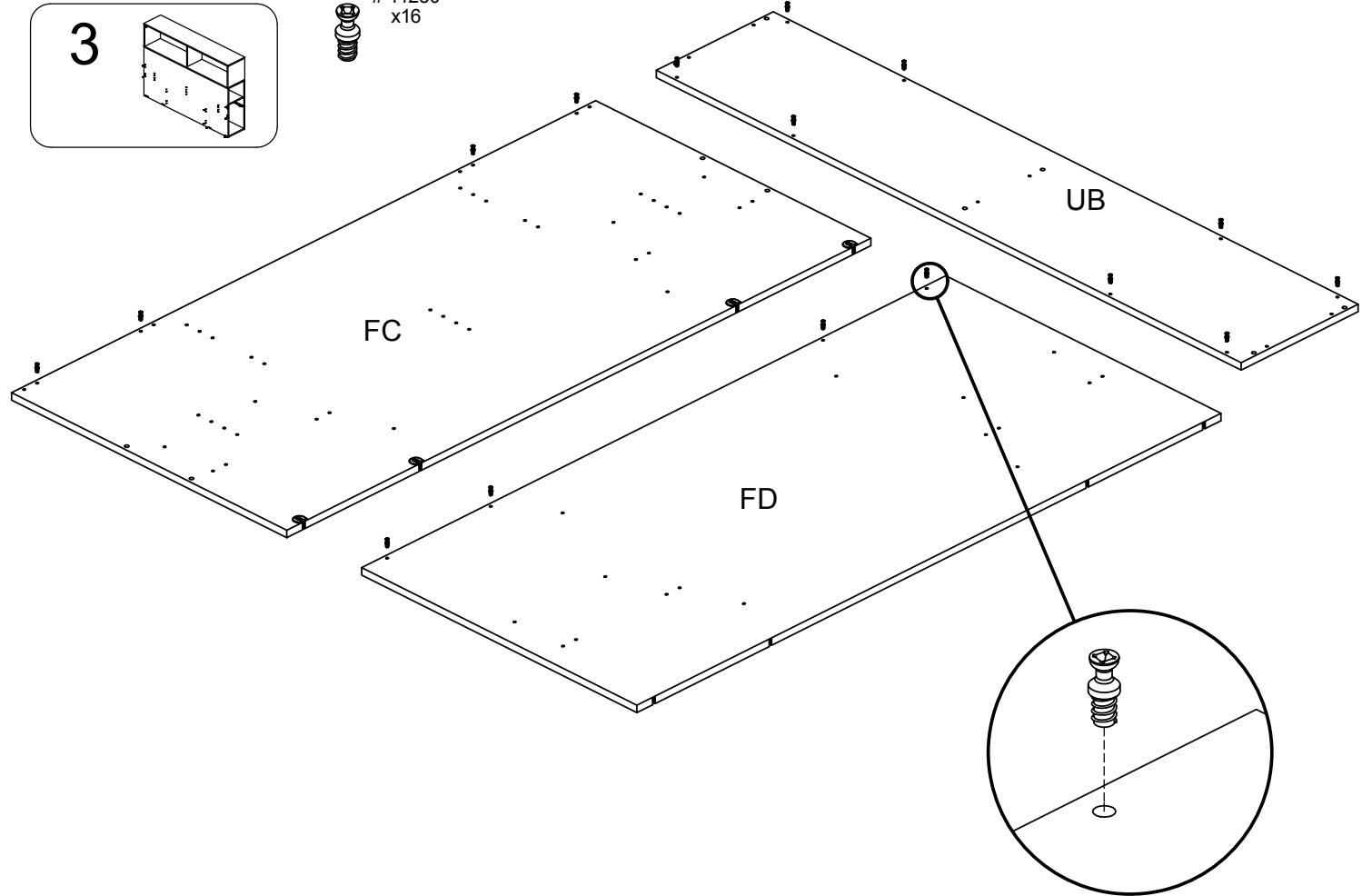


**1**# 20203  
x20# 31687  
x14**2**# 11229  
x16

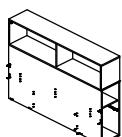
**3**



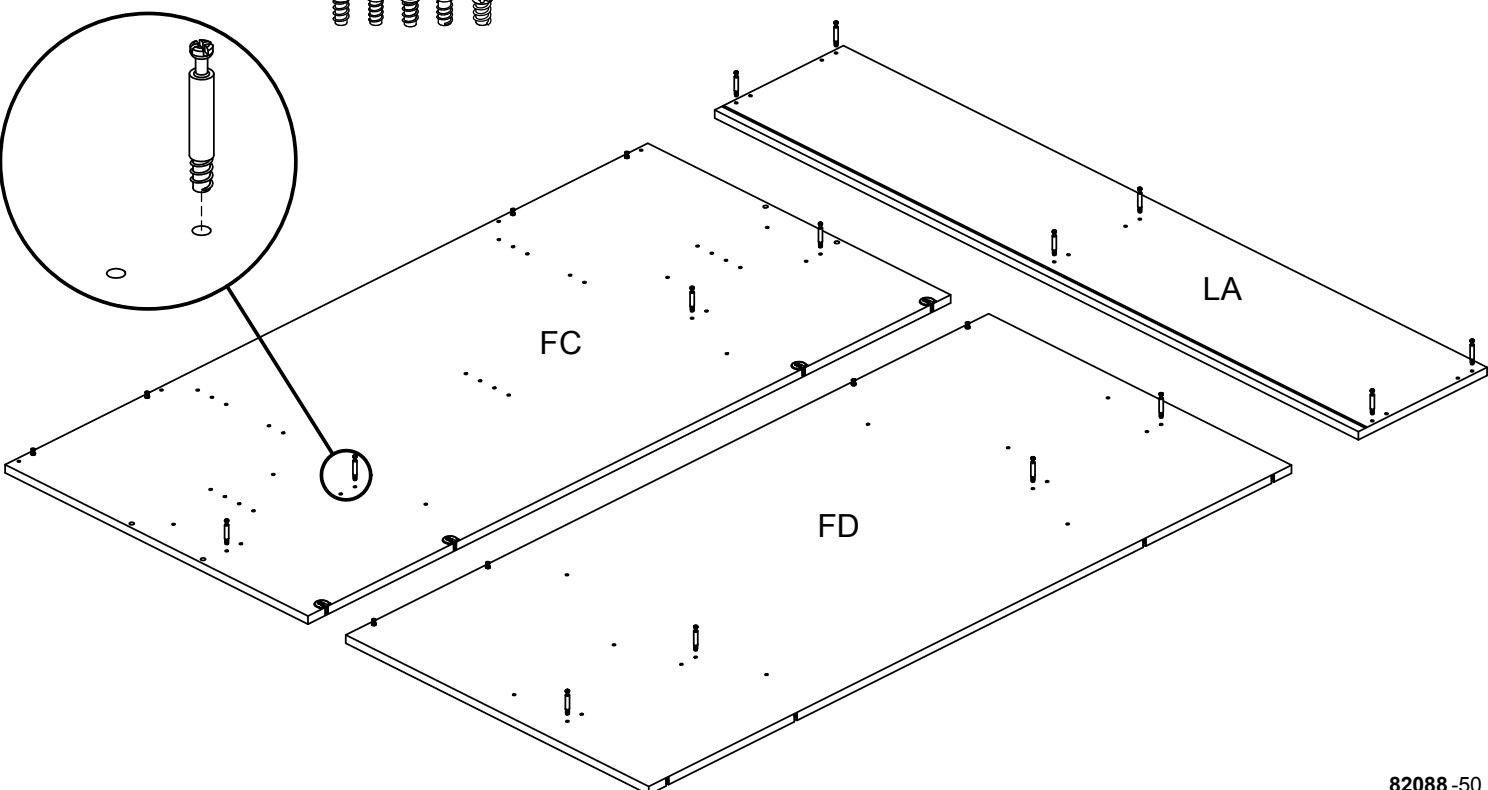
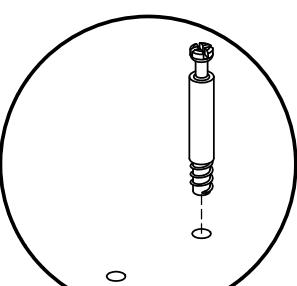
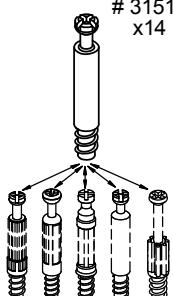
# 11230  
x16

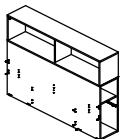
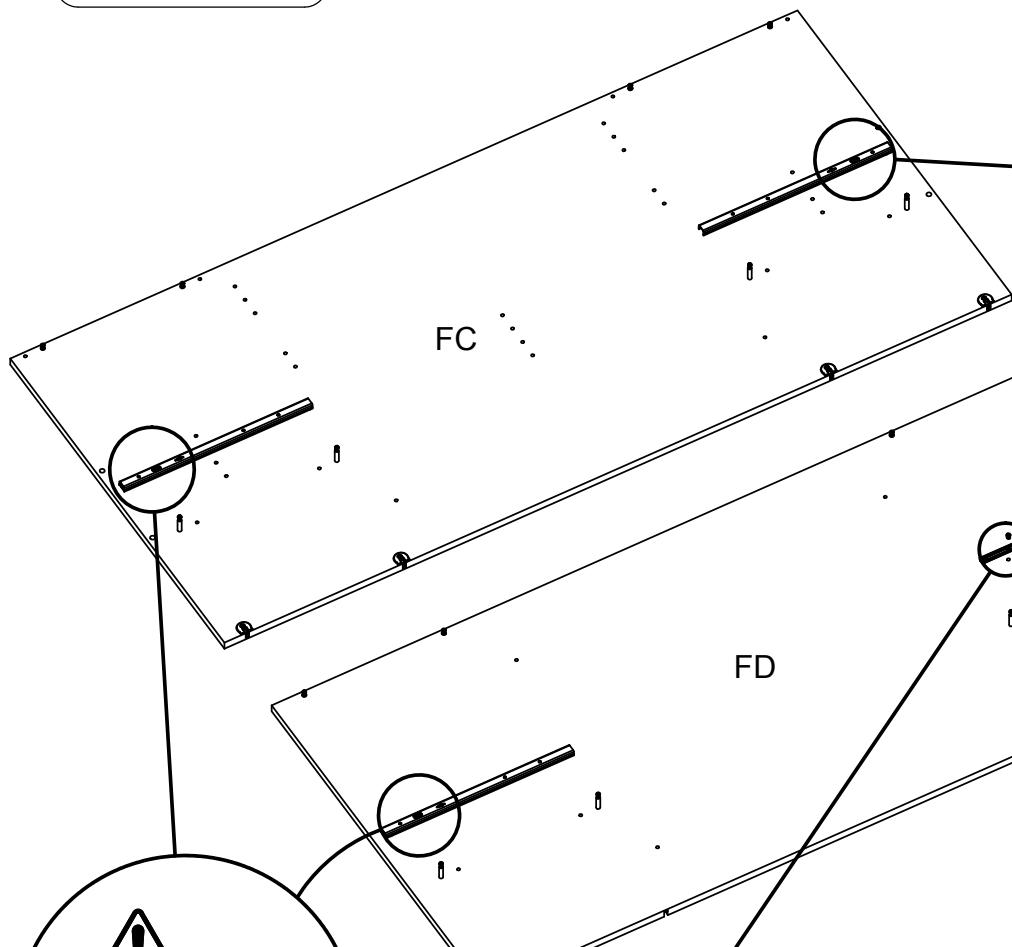
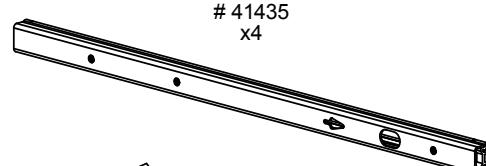
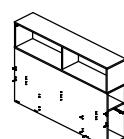
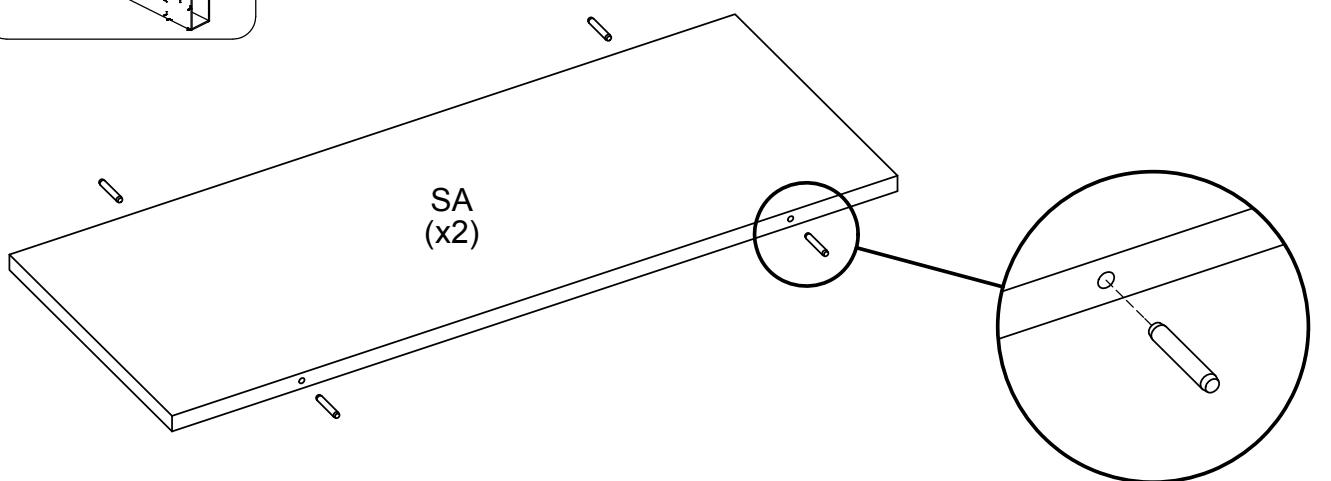


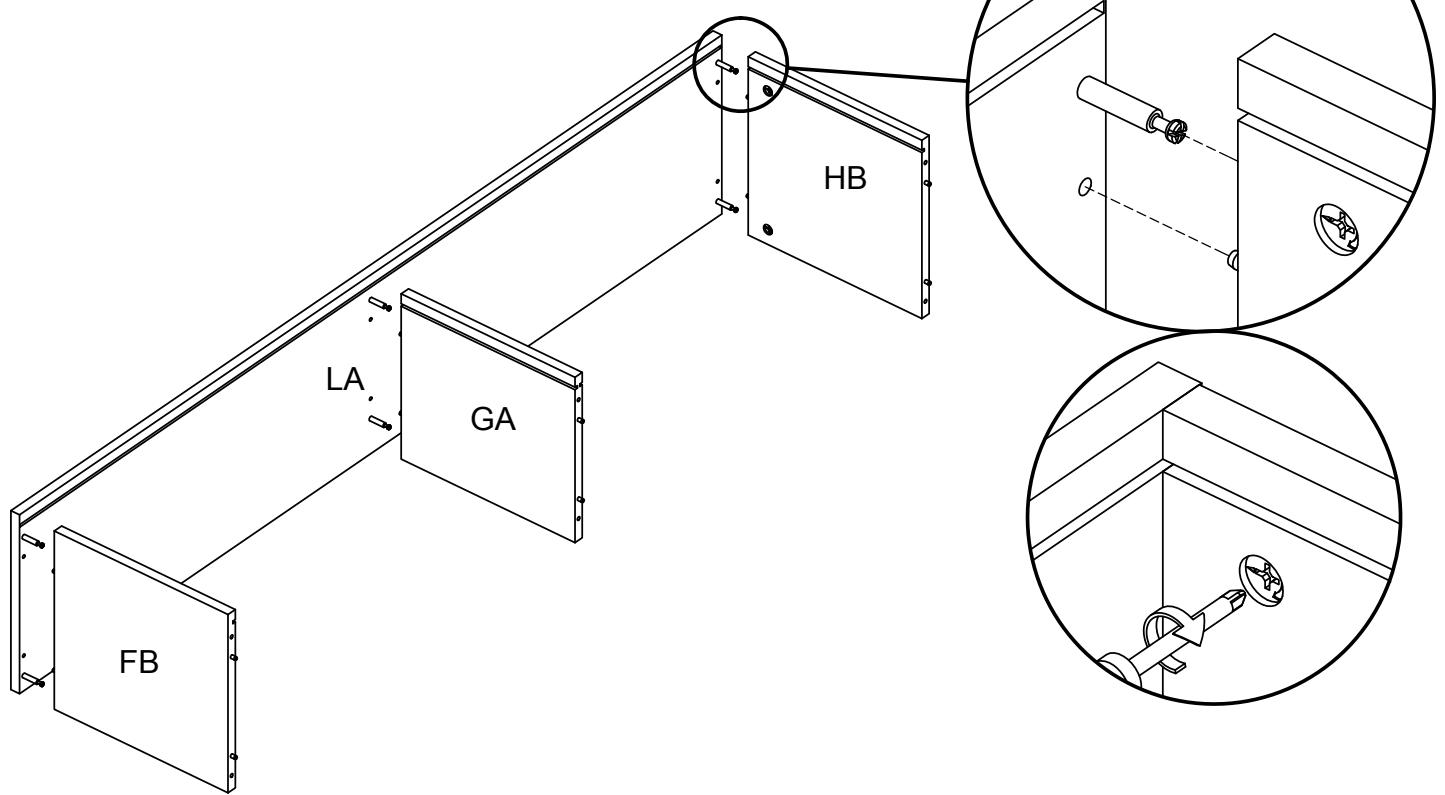
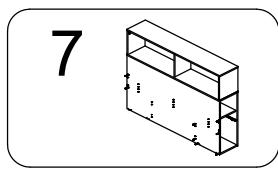
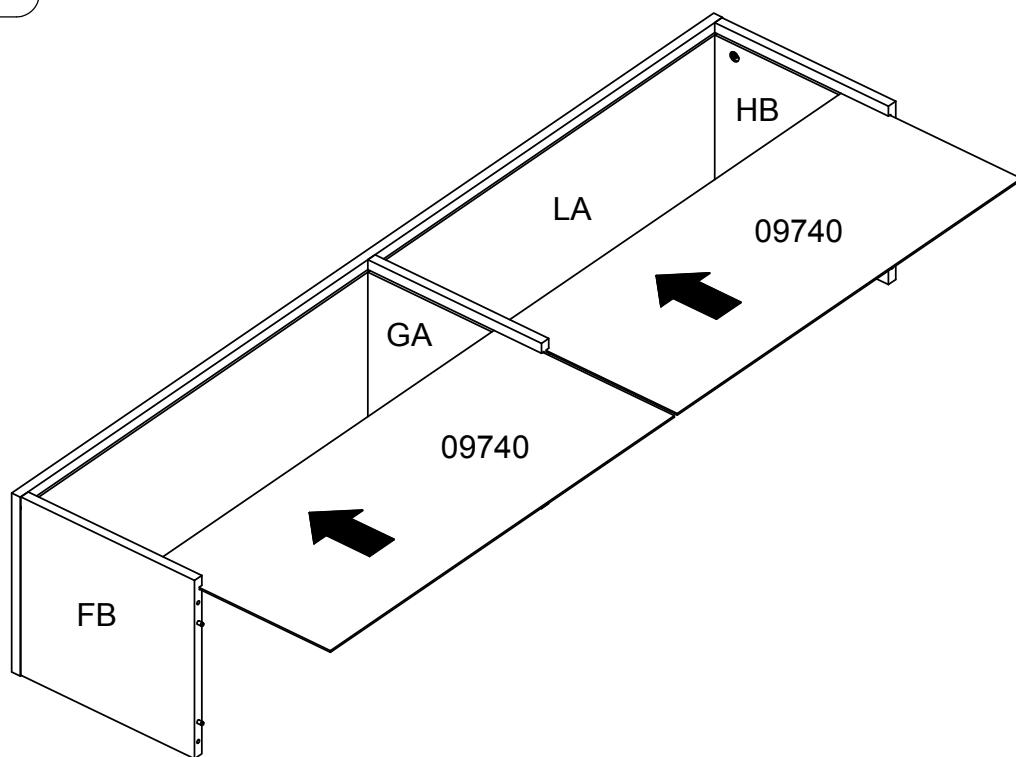
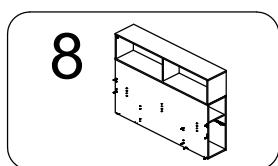
**4**

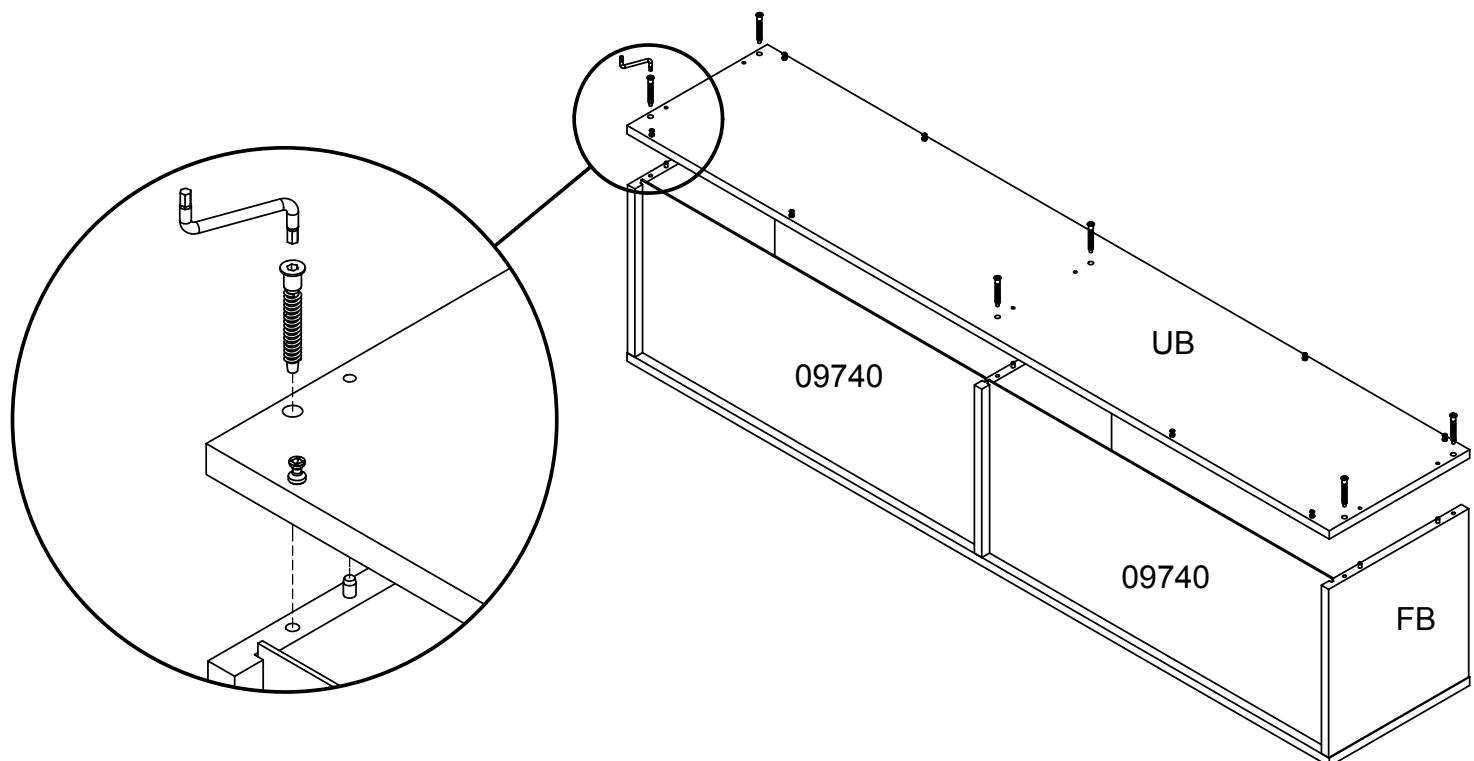
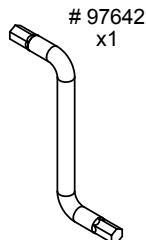
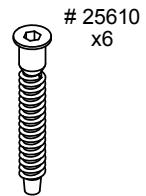
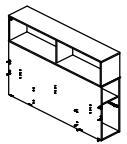
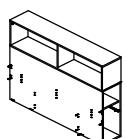
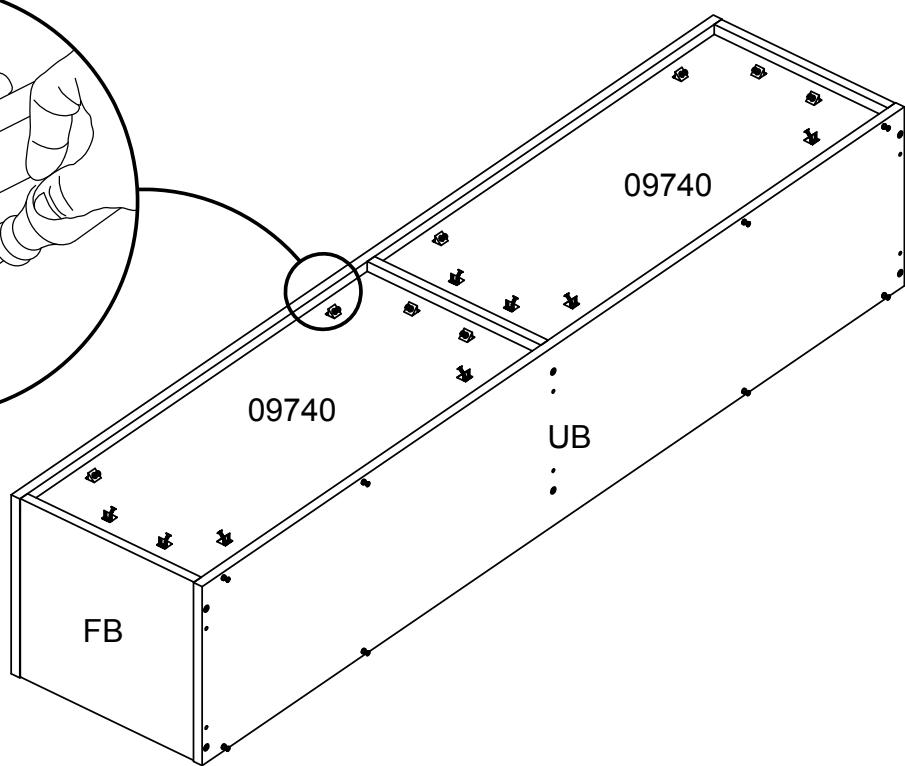
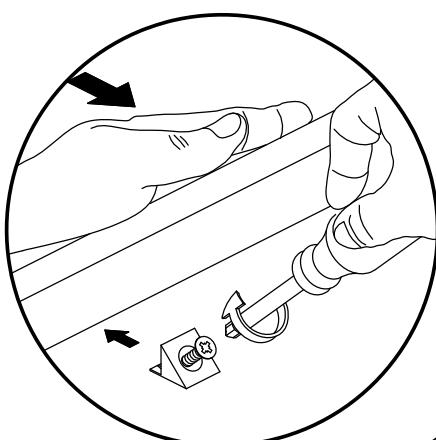
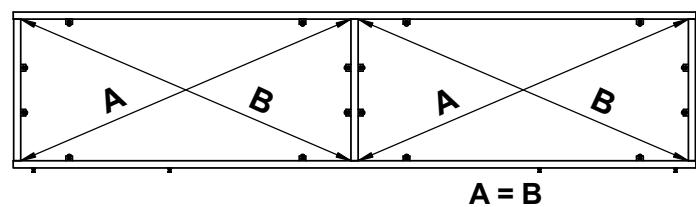


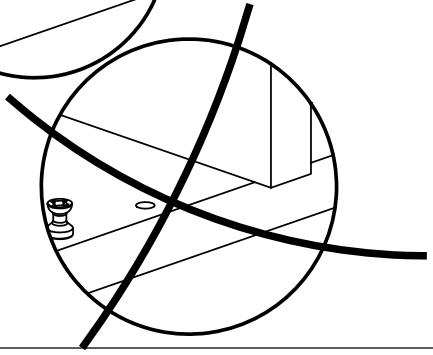
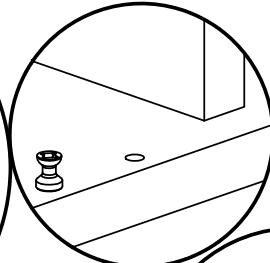
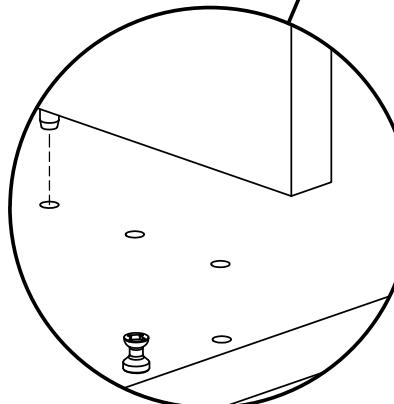
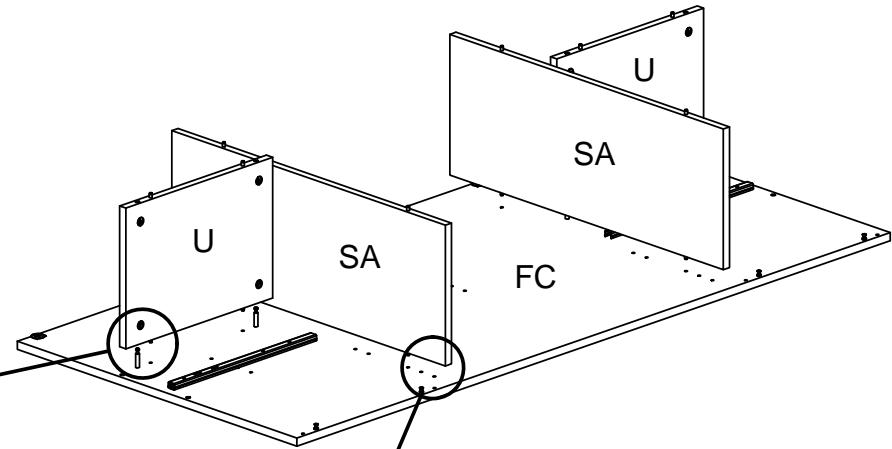
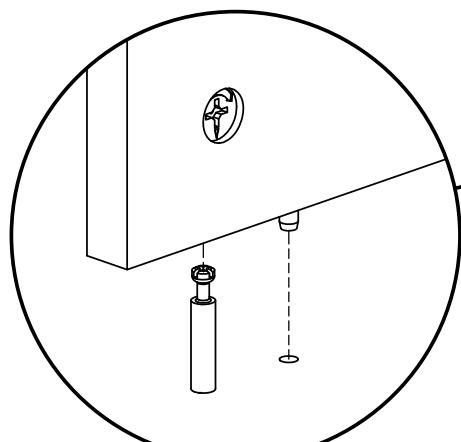
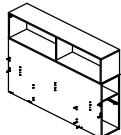
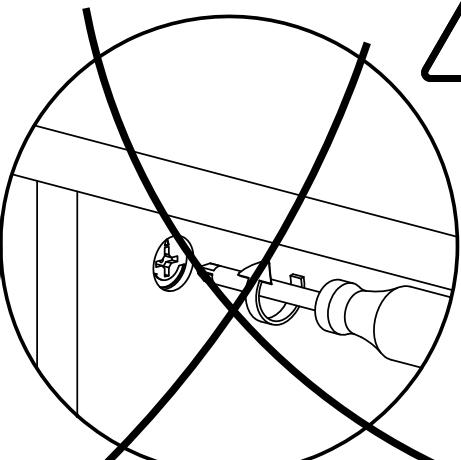
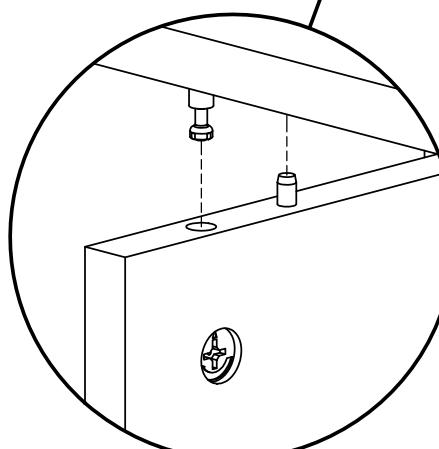
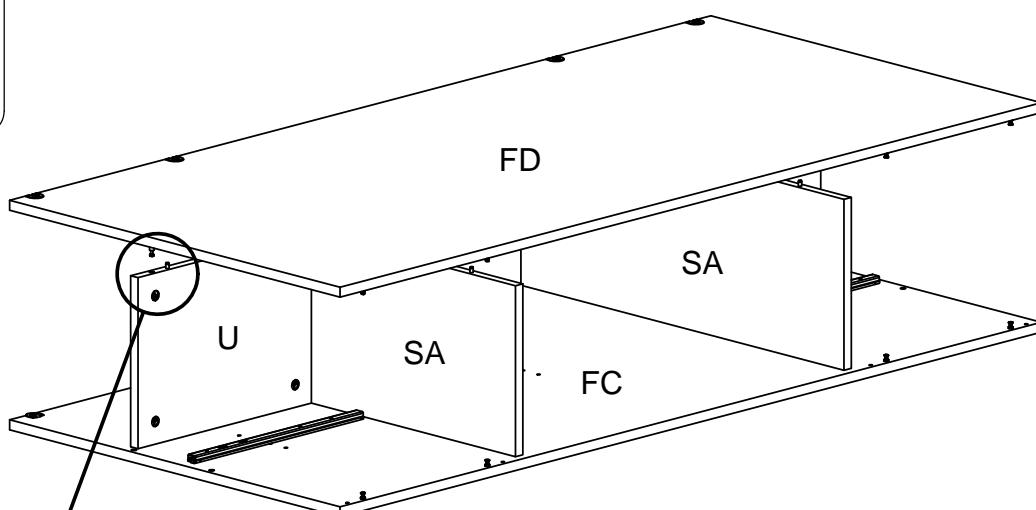
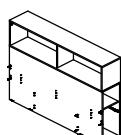
# 31513  
x14



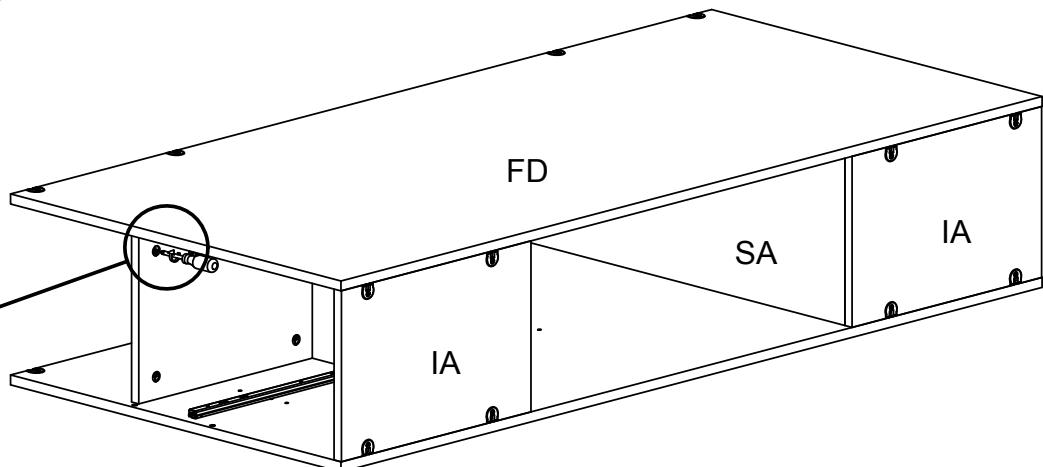
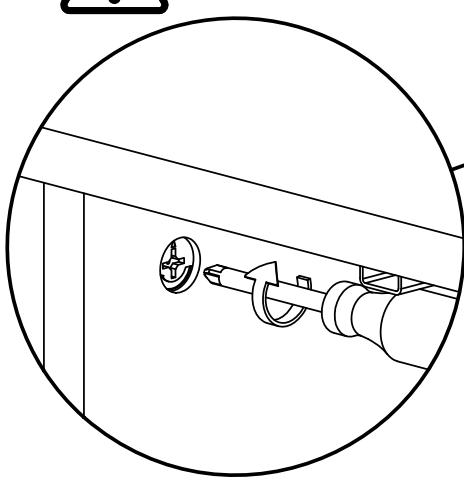
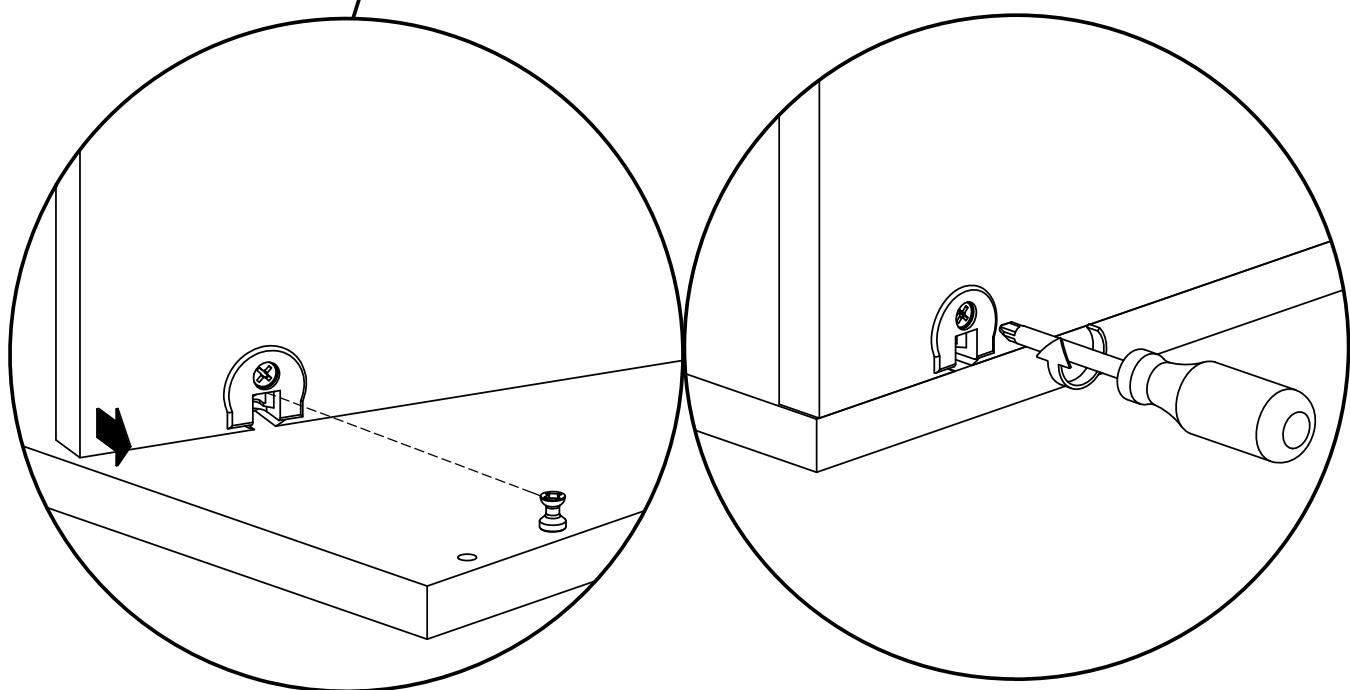
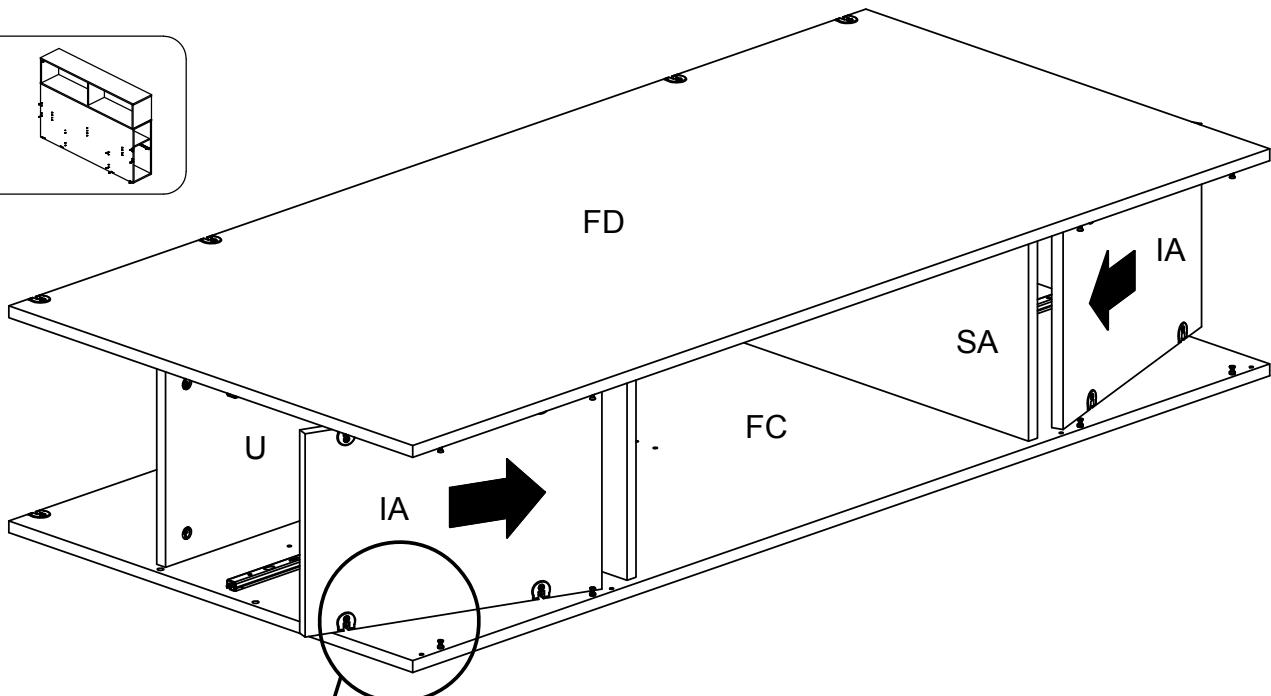
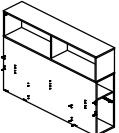
**5**# 26020  
x8# 25233  
x4# 41435  
x4**6**# 20203  
x8SA  
(x2)

**7****8**

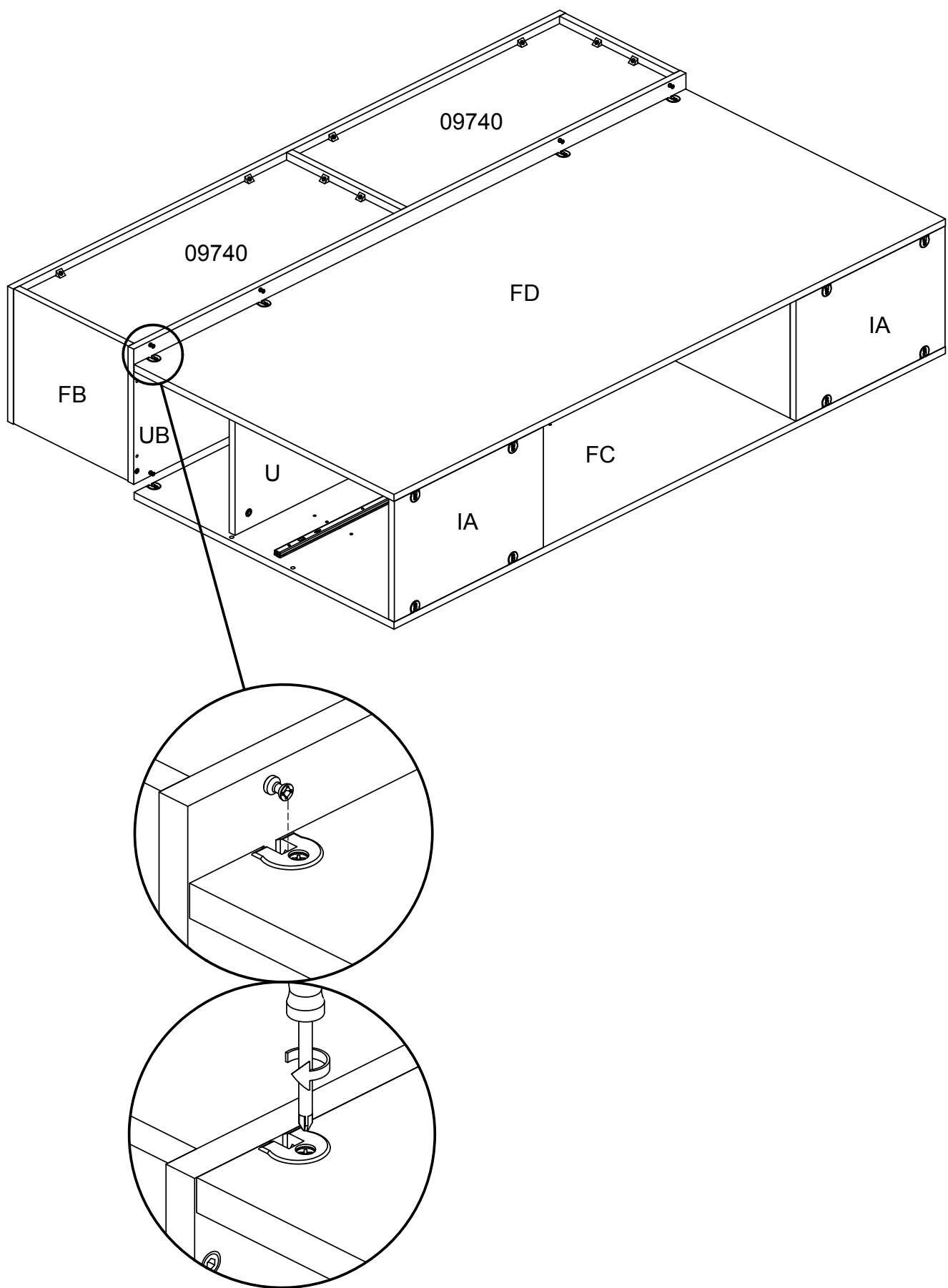
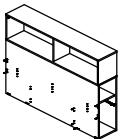
**9****10**# 10401  
x16

**11****12**

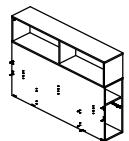
13



**14**



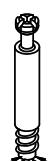
**15**



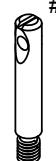
# 22022  
x4



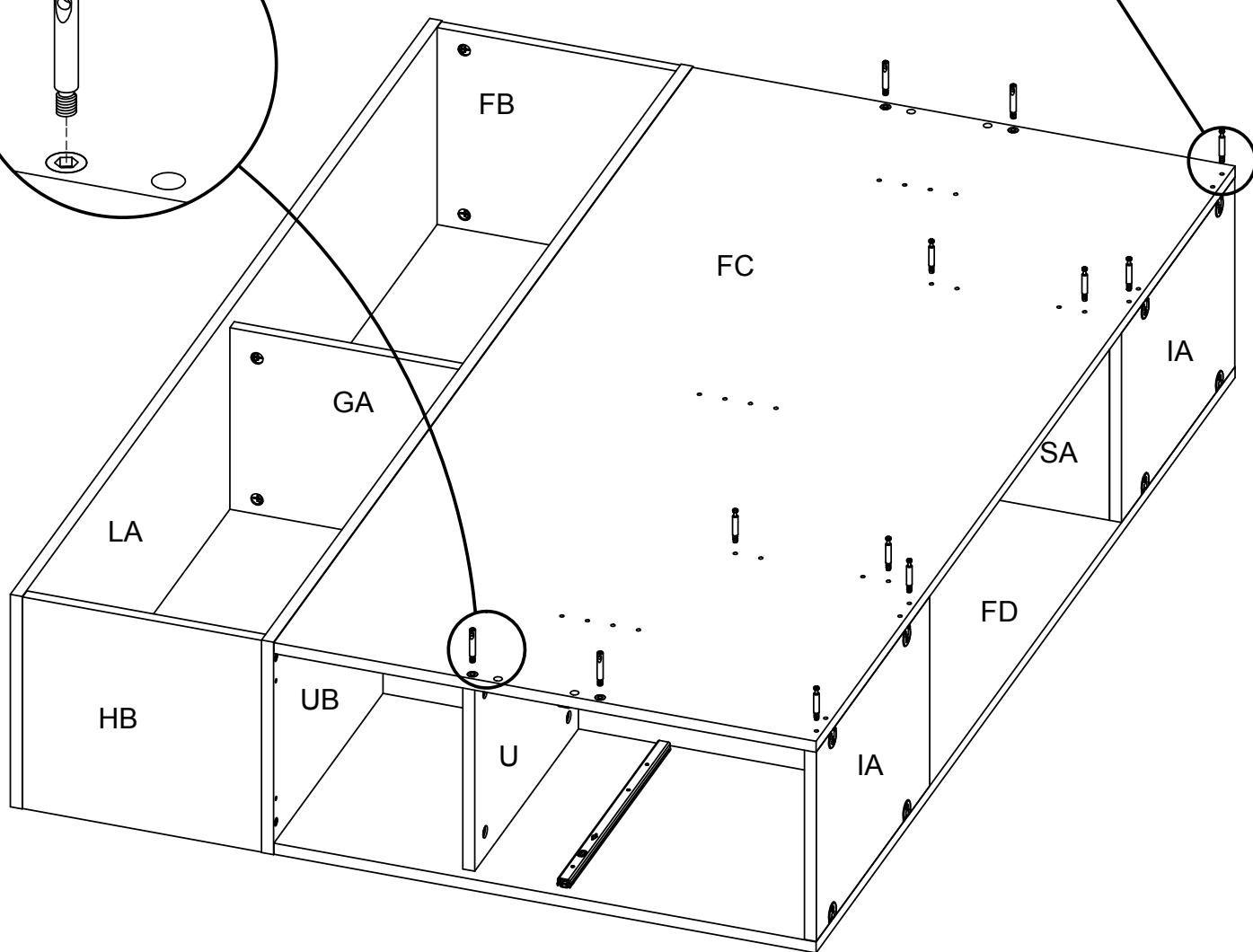
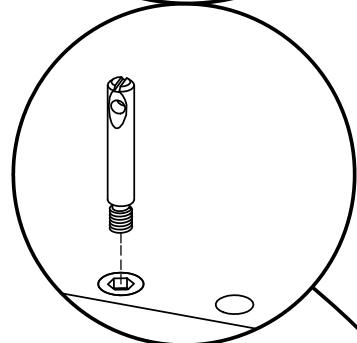
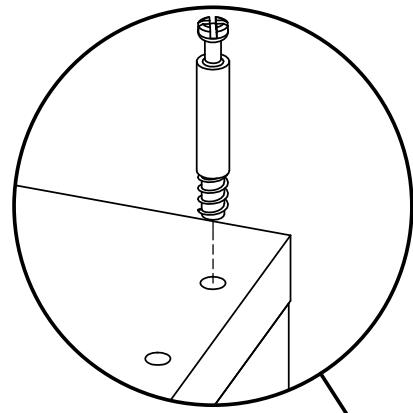
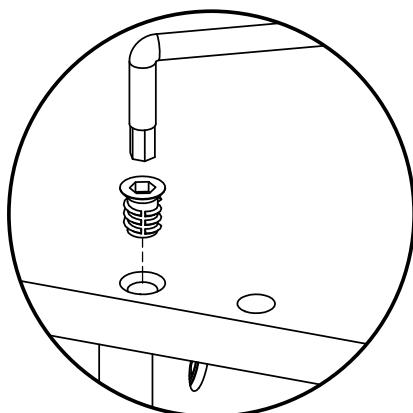
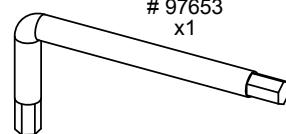
# 31513  
x8



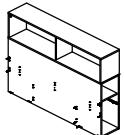
# 15020  
x4



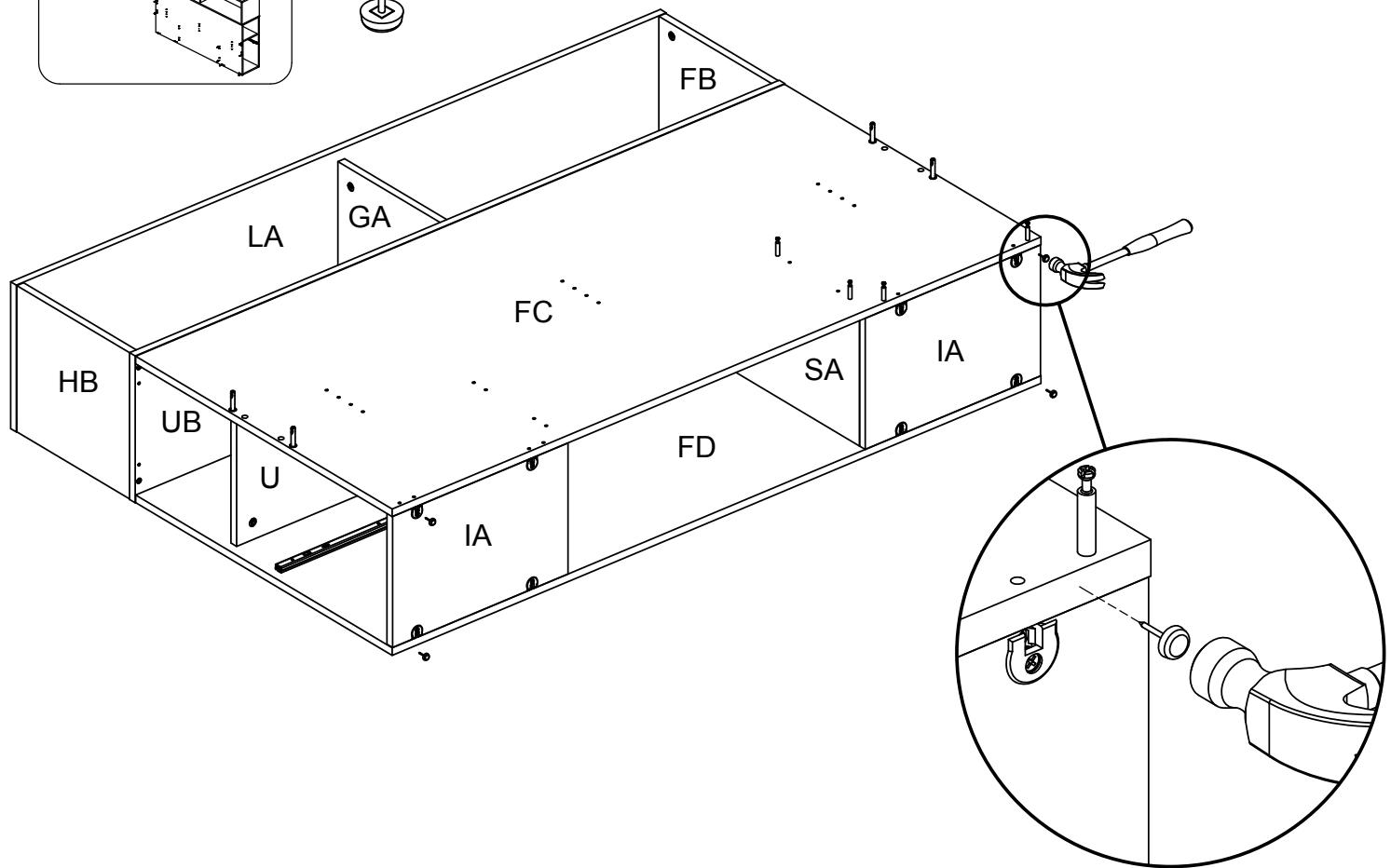
# 97653  
x1



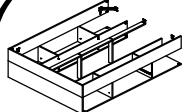
**16**



# 63001  
x4



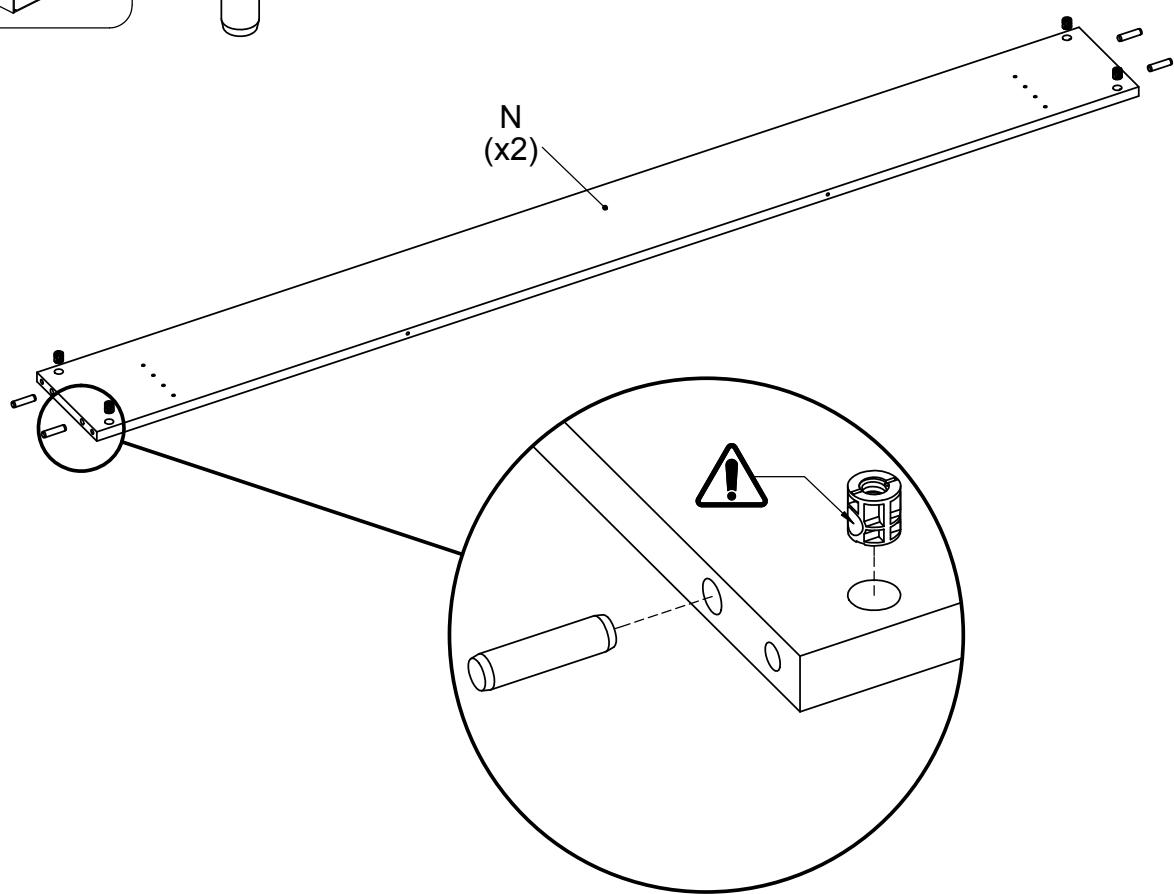
**17**



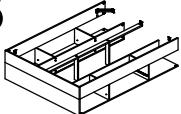
# 20215  
x8



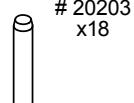
# 15018  
x8



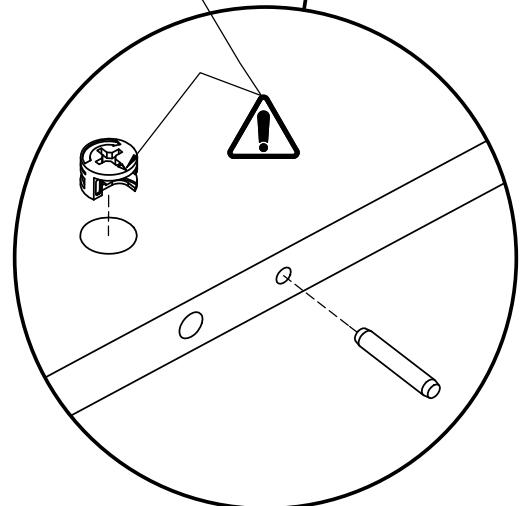
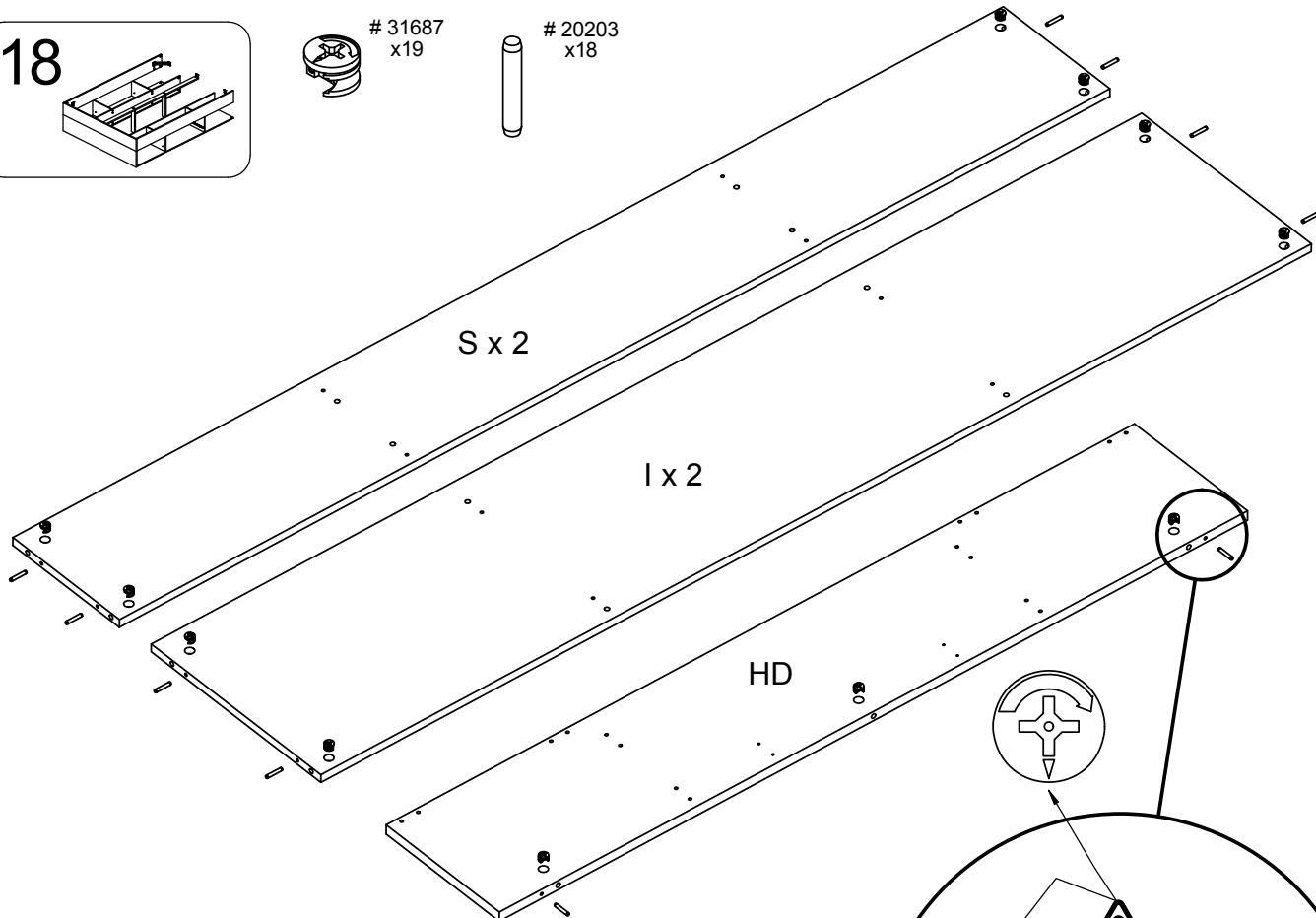
**18**



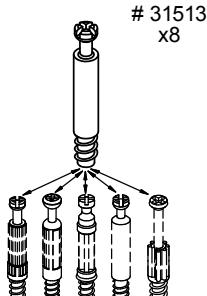
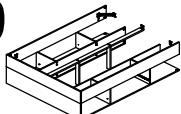
# 31687  
x19



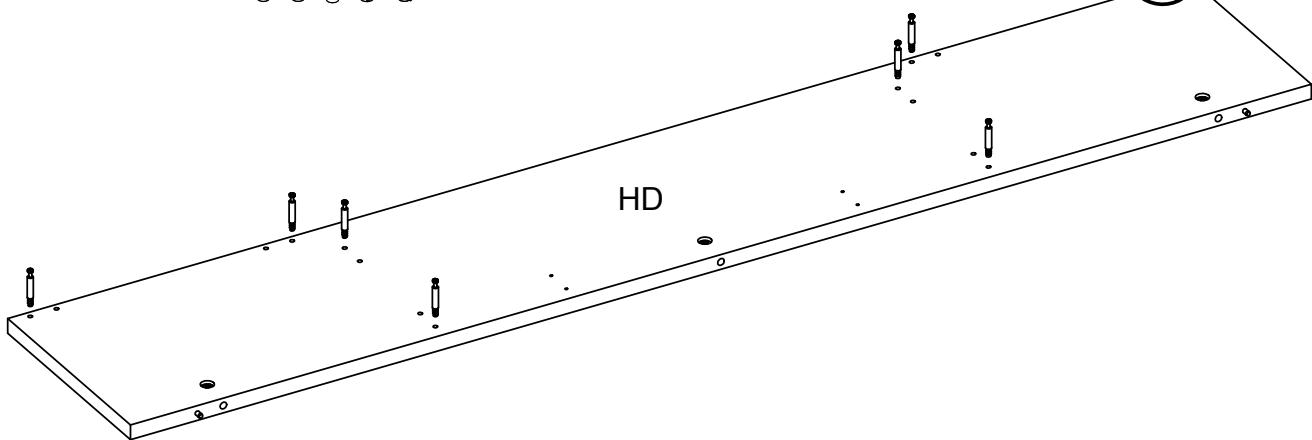
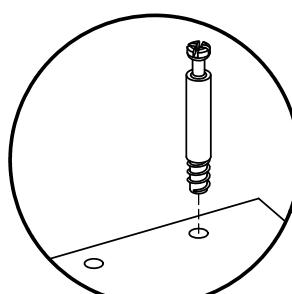
# 20203  
x18



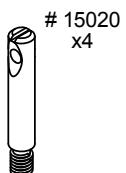
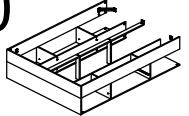
**19**



# 31513  
x8



20



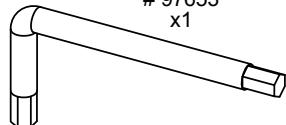
# 15020  
x4



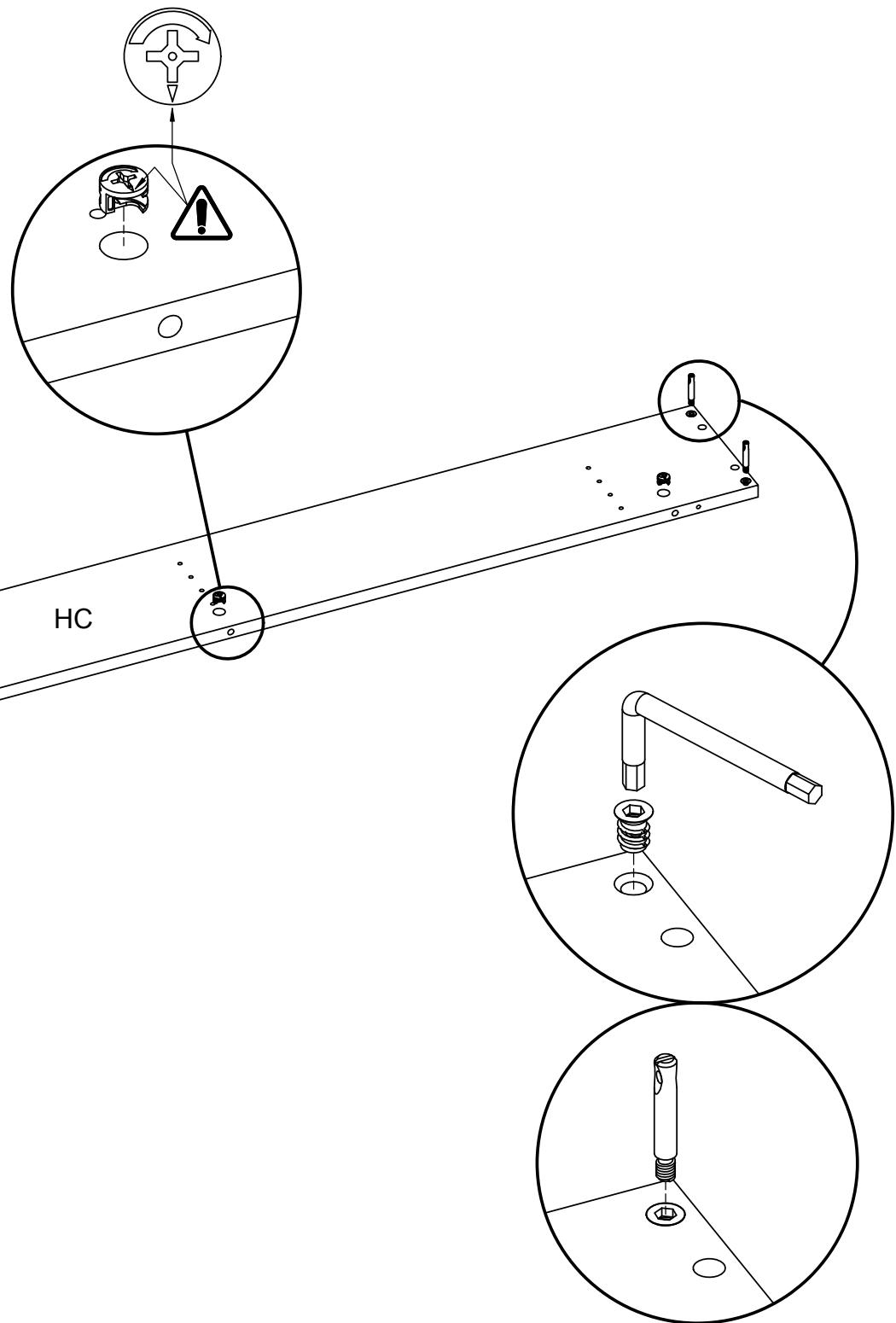
# 22022  
x4



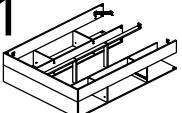
# 31687  
x3



# 97653  
x1



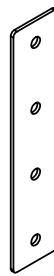
**21**



# 31405  
x3



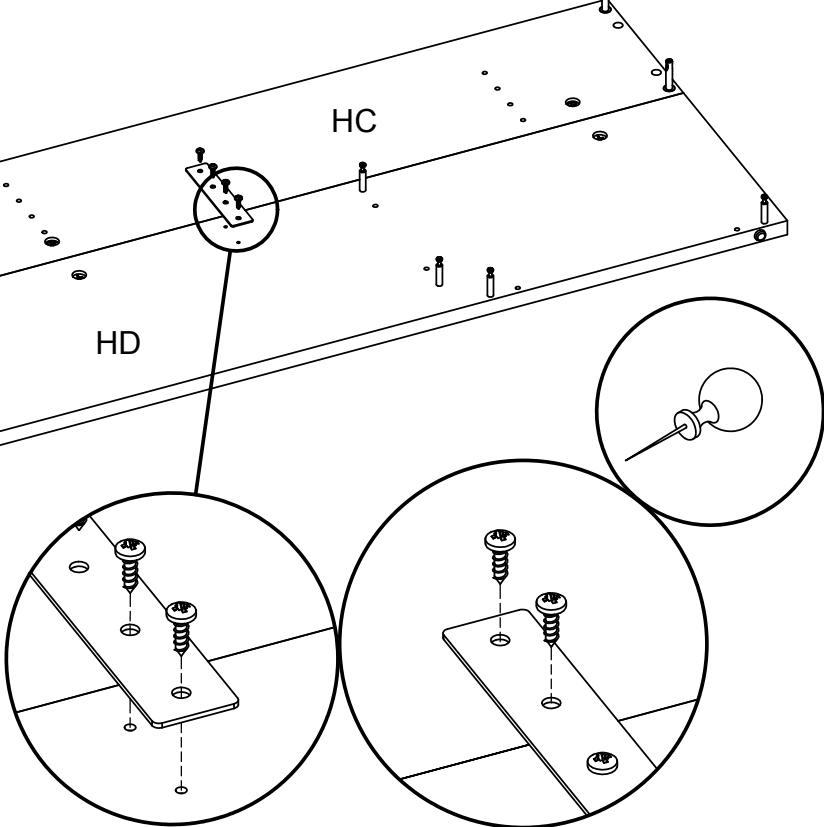
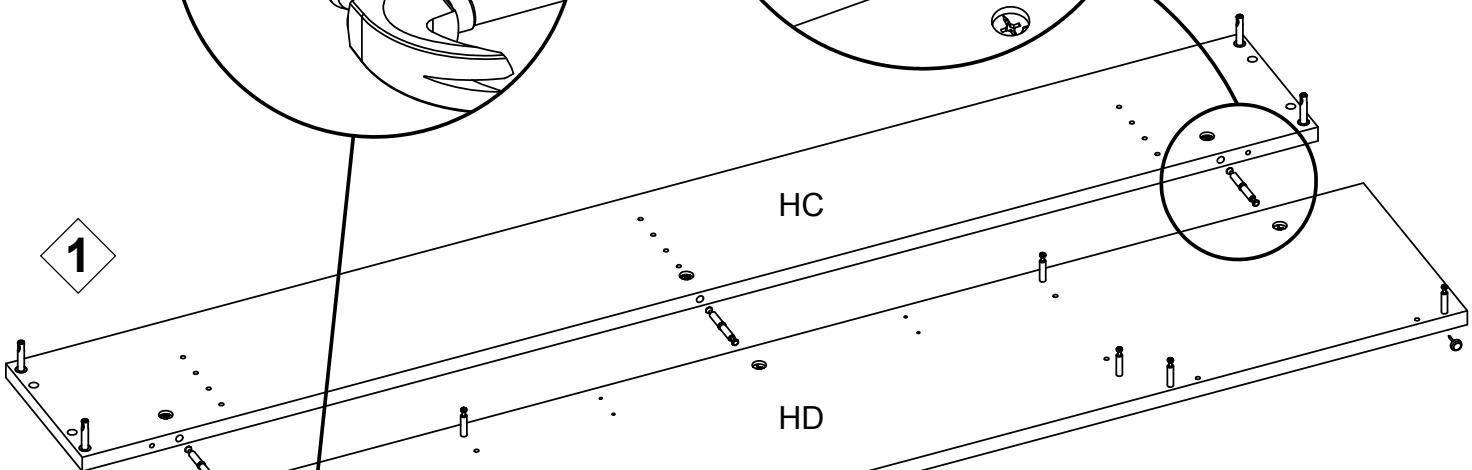
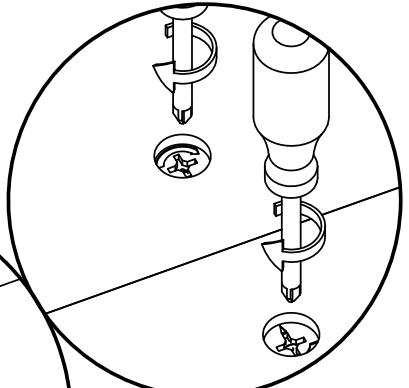
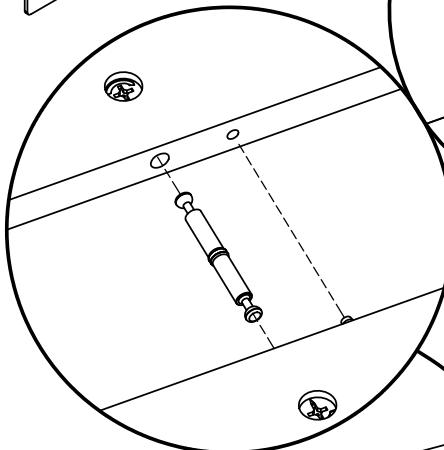
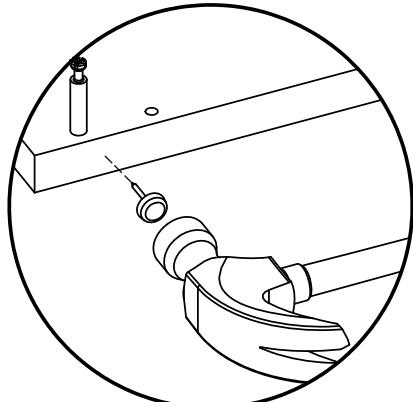
# 63001  
x2



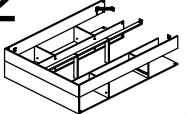
# 15209  
x2



# 25440  
x8



**22**

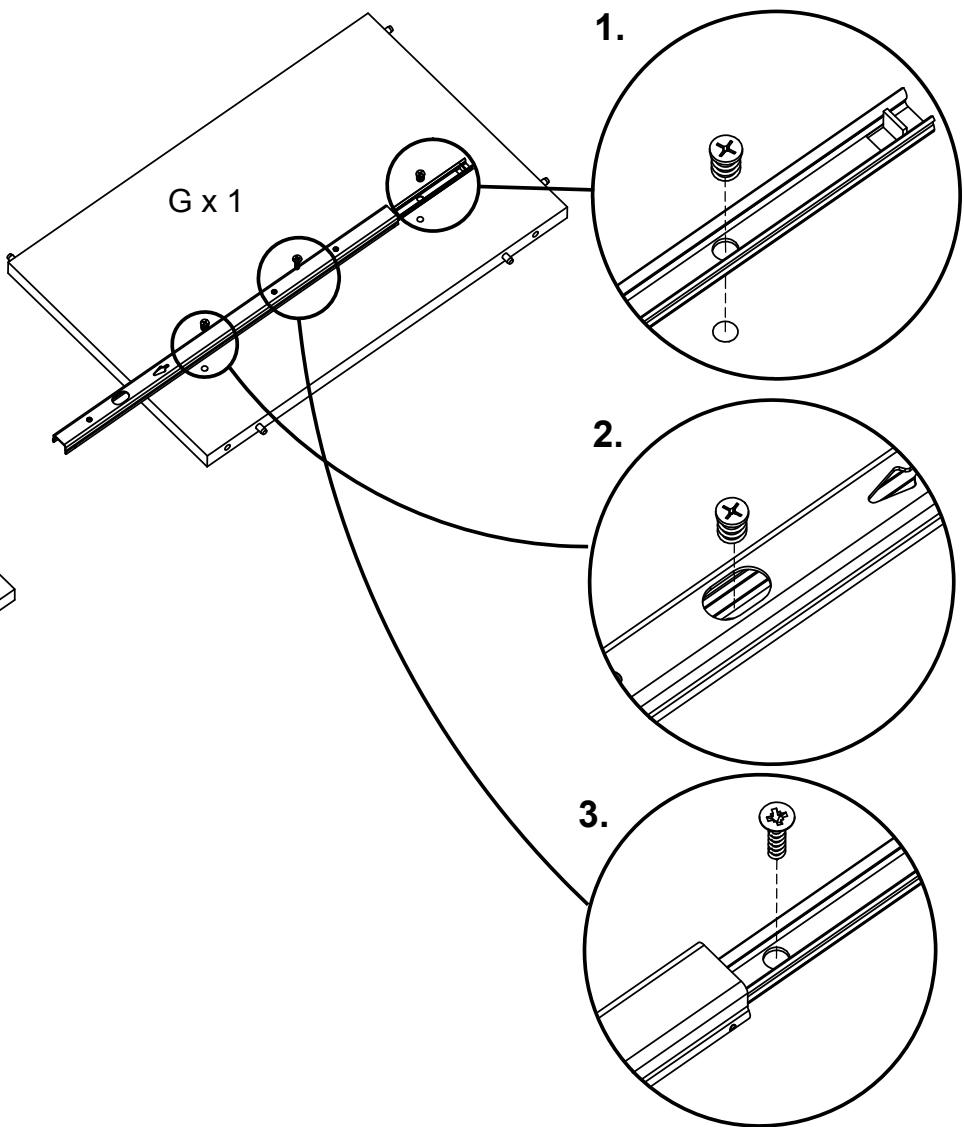
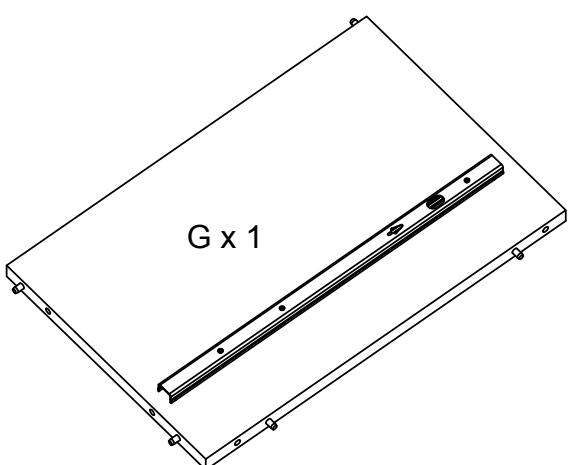
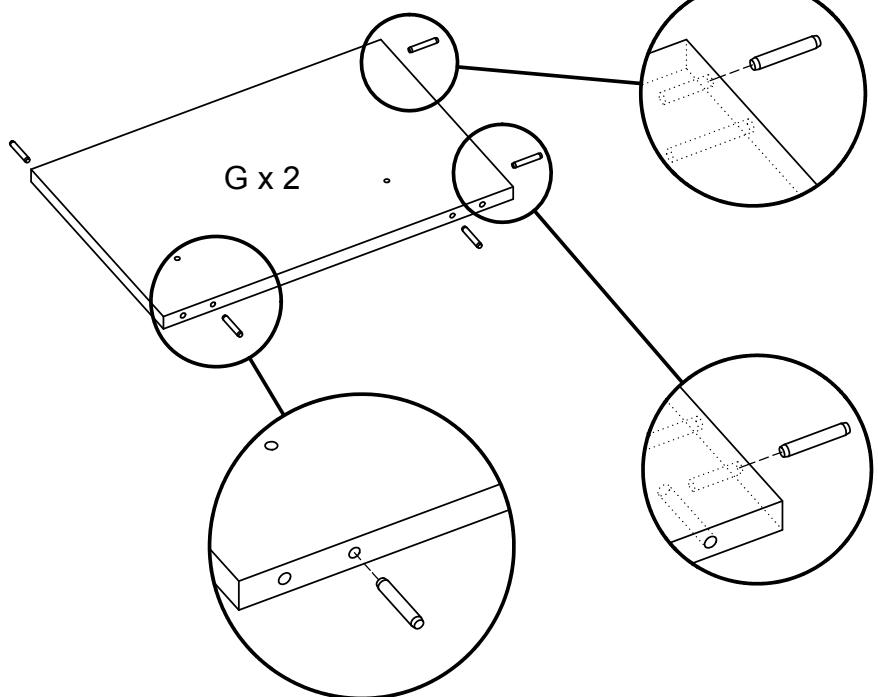
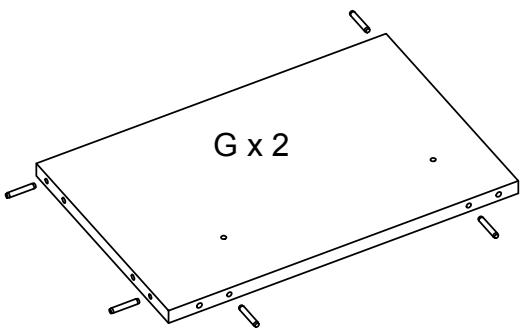


# 20203  
x20

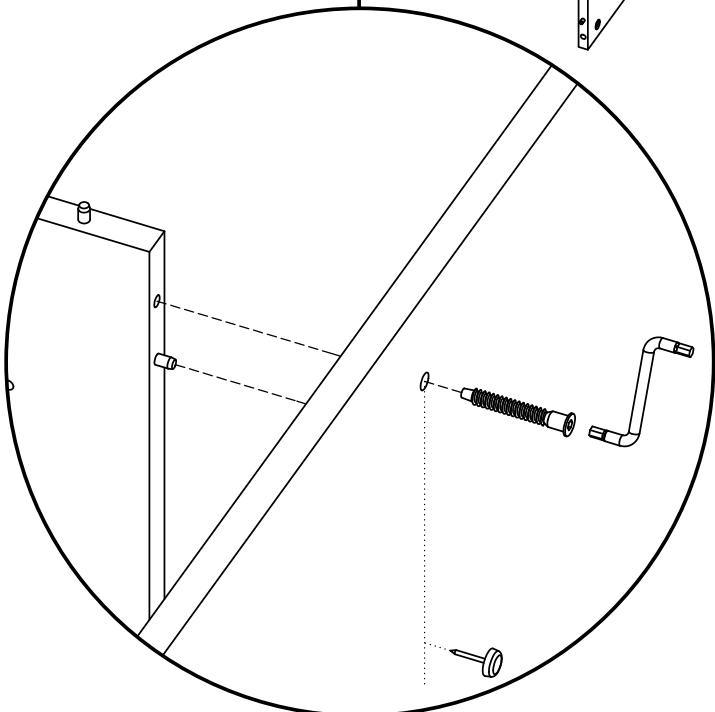
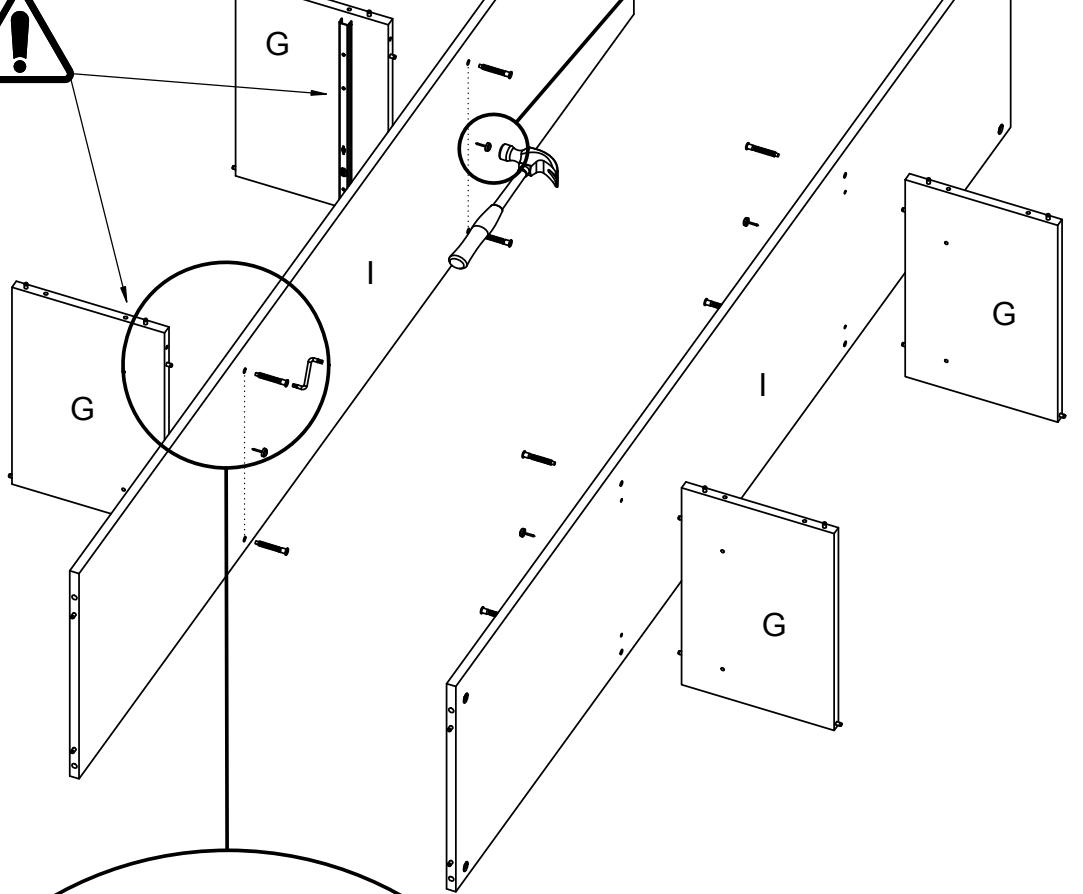
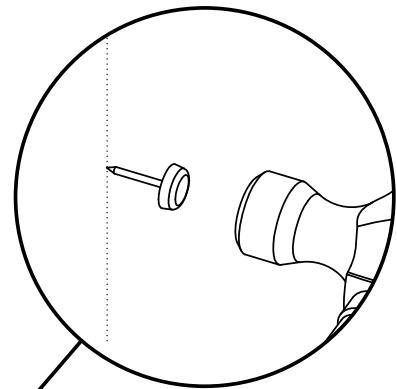
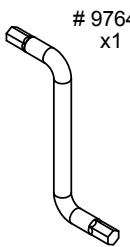
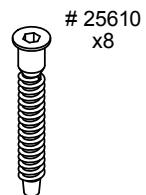
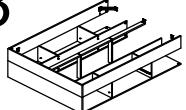
# 26020  
x4

# 41435  
x2

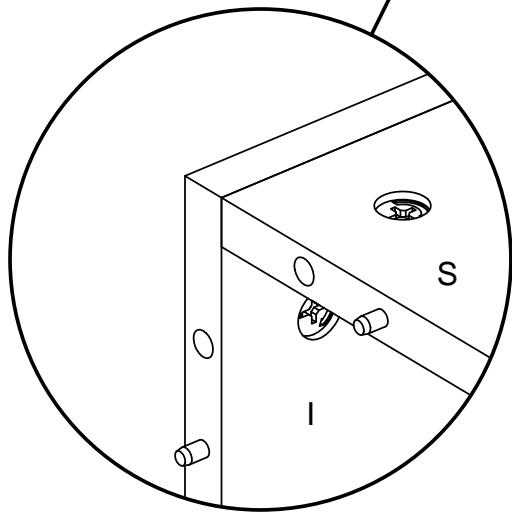
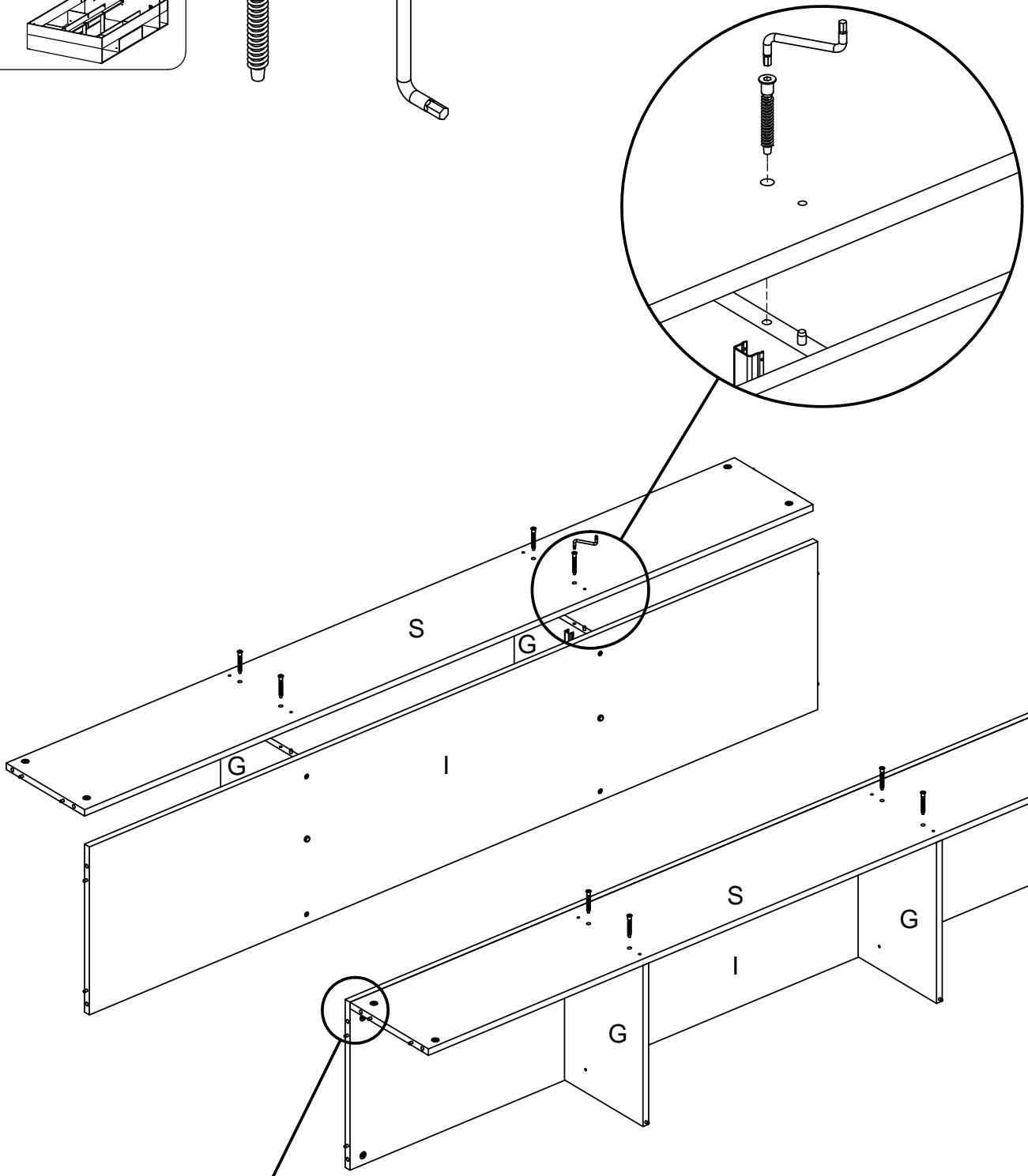
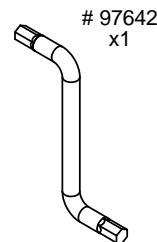
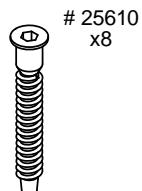
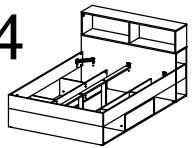
# 25233  
x2



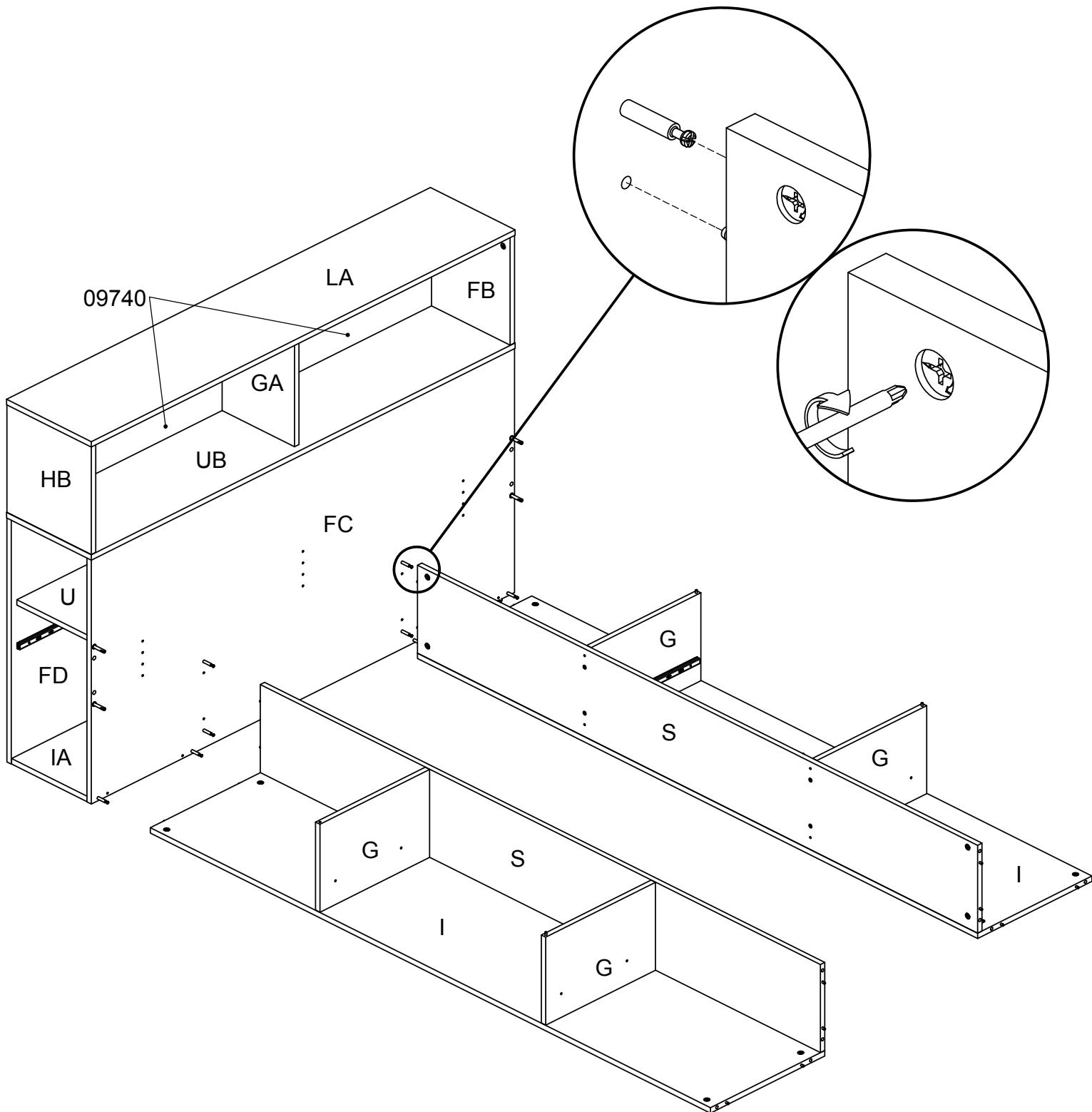
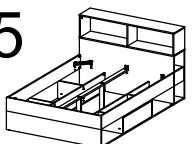
23



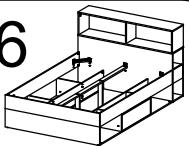
**24**



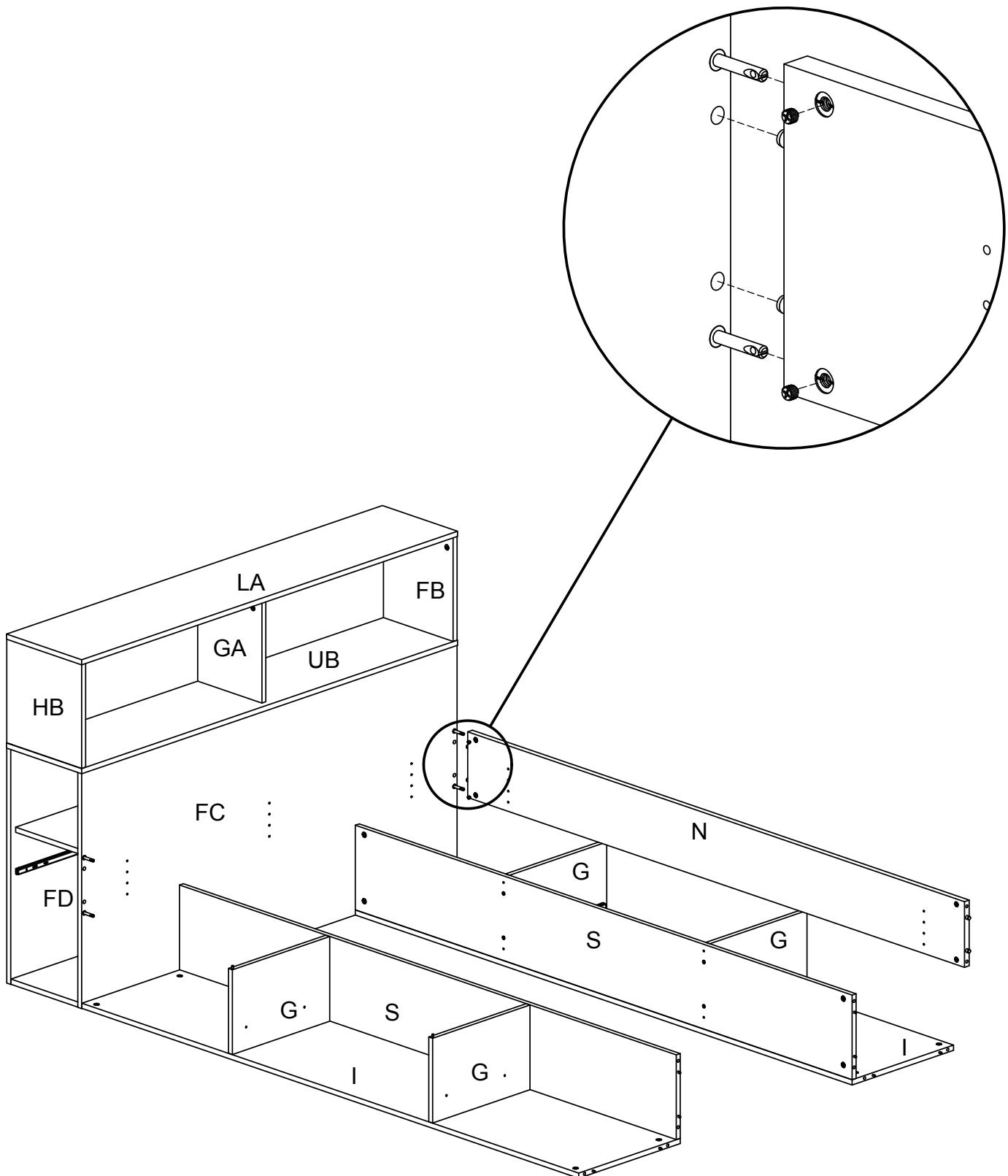
25



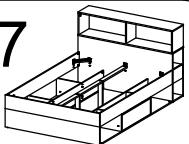
**26**



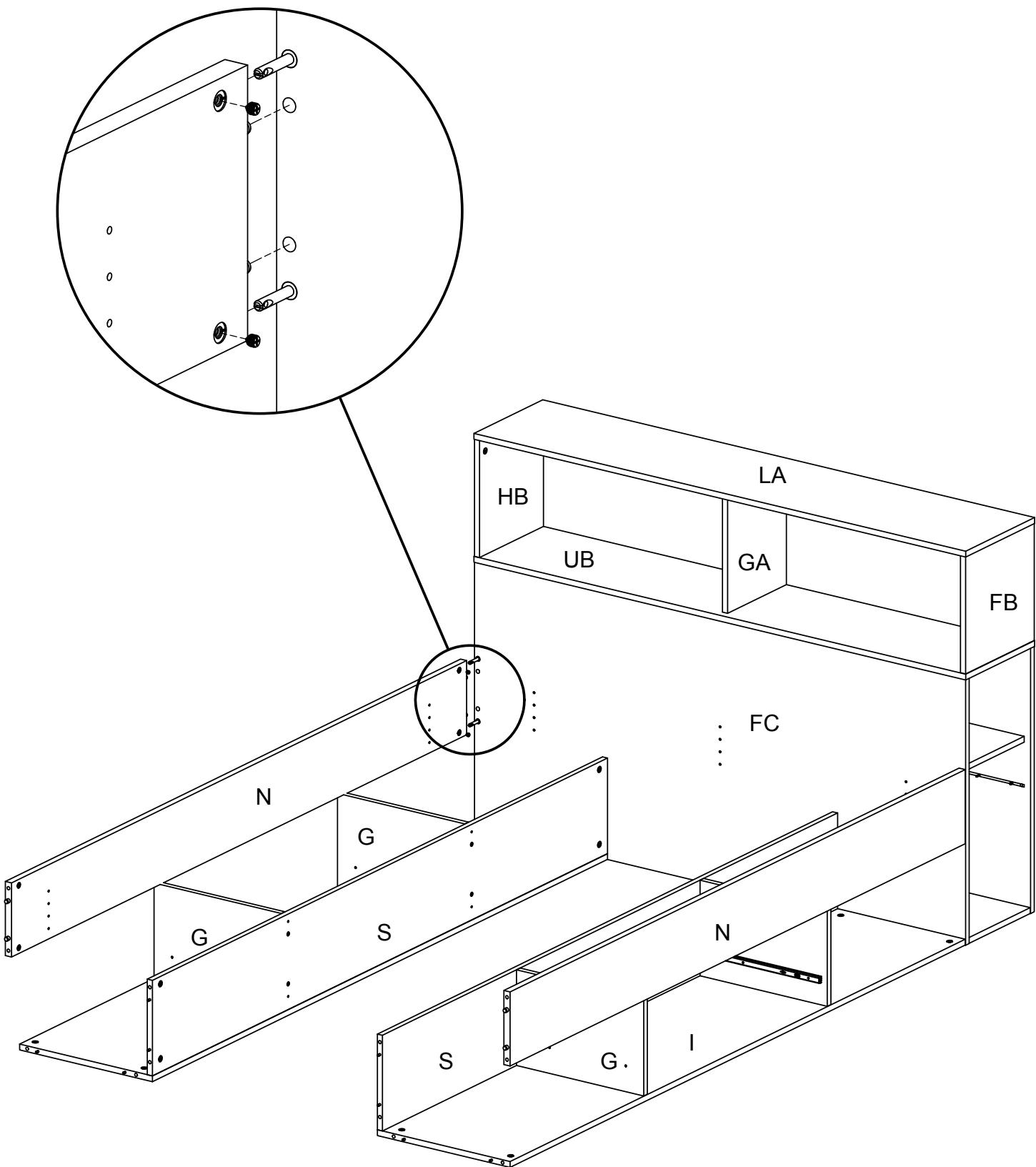
# 15019  
x2



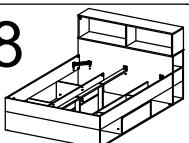
**27**



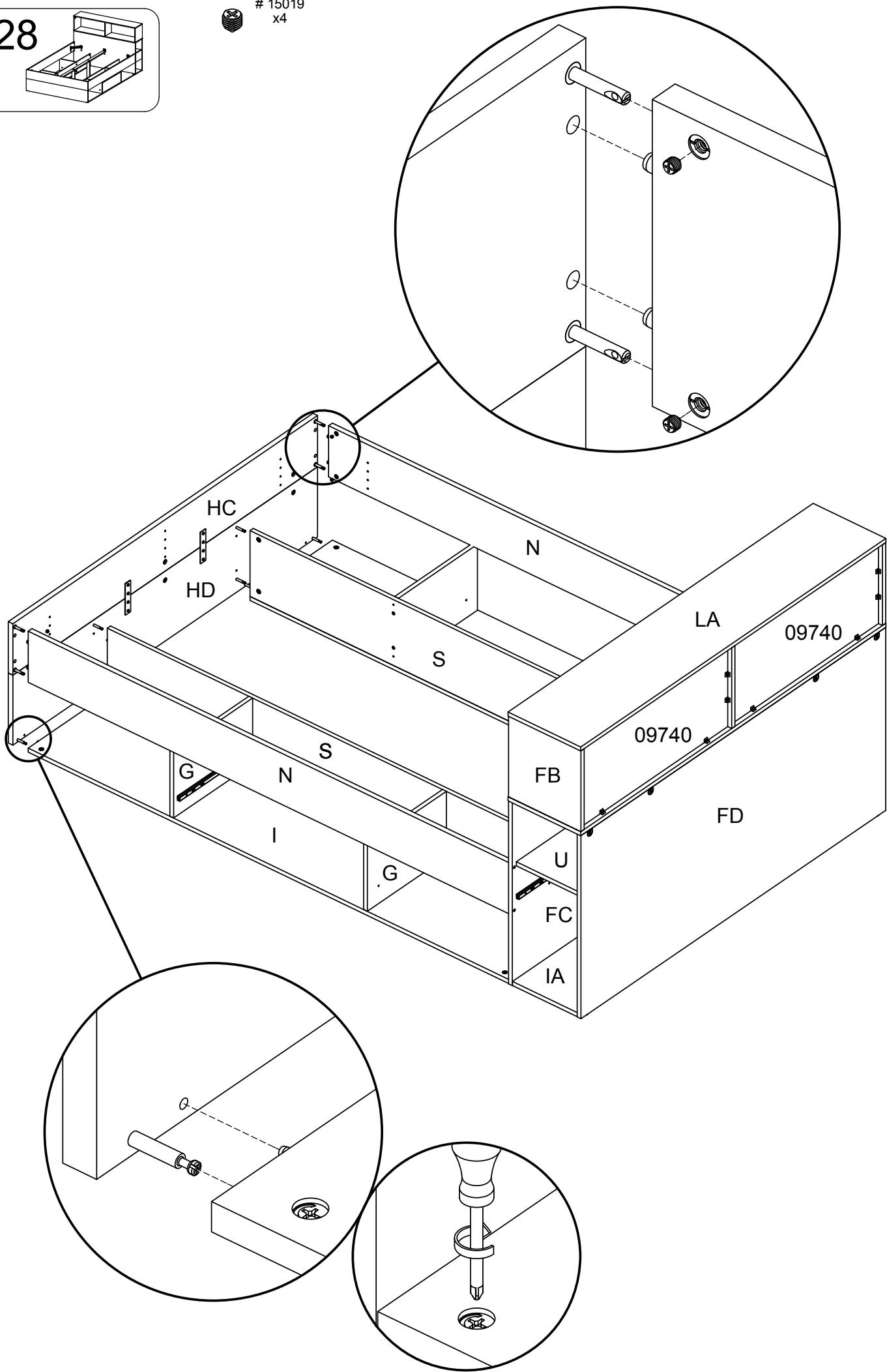
# 15019  
x2

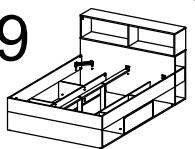
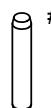
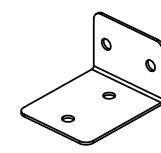
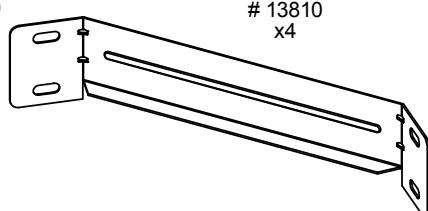
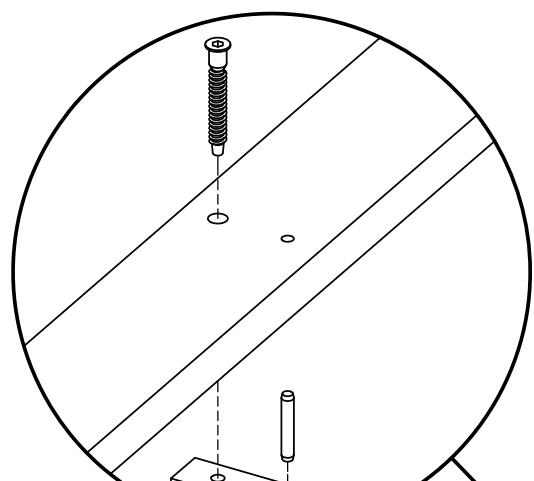


28



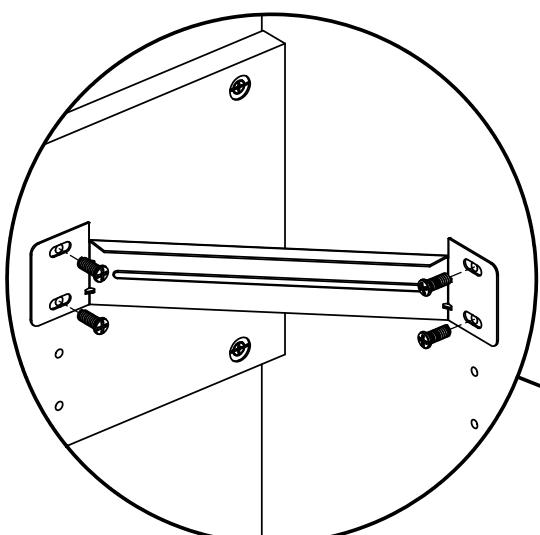
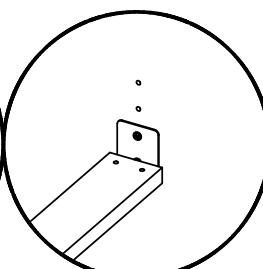
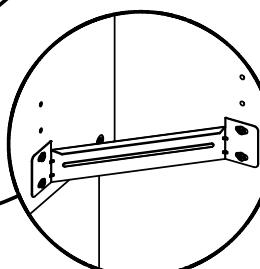
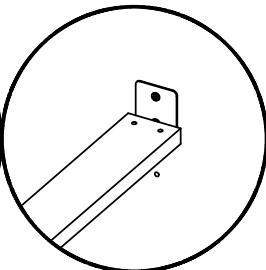
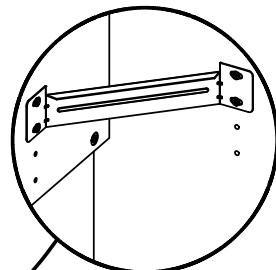
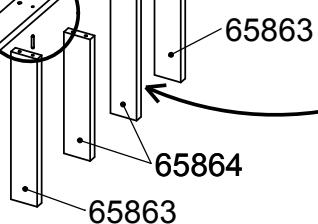
# 15019  
x4



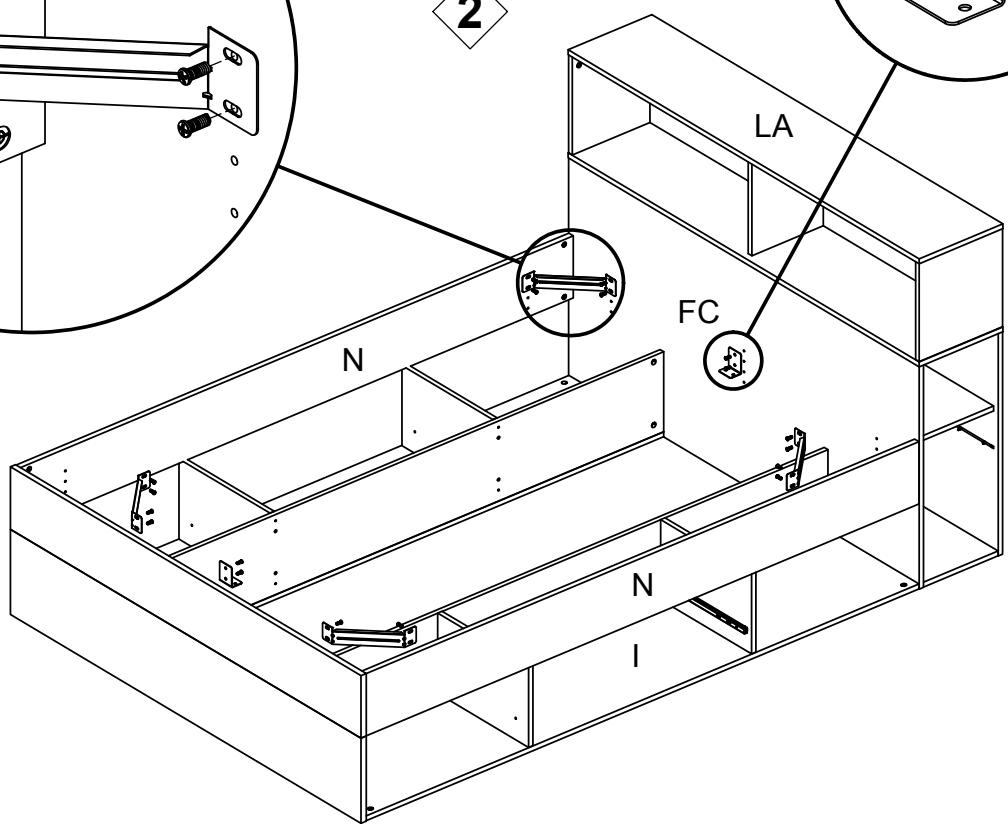
**29**# 25610  
x2# 20203  
x2# 26060  
x20# 13424  
x2

1

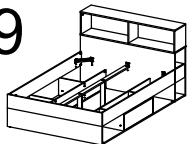
18848



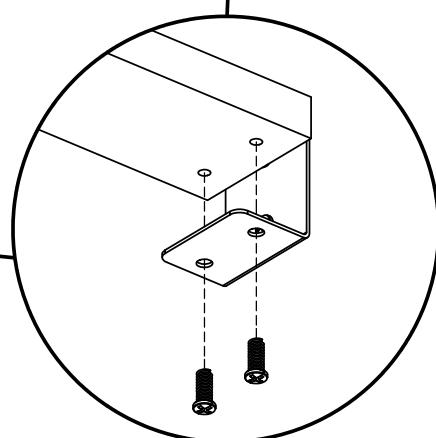
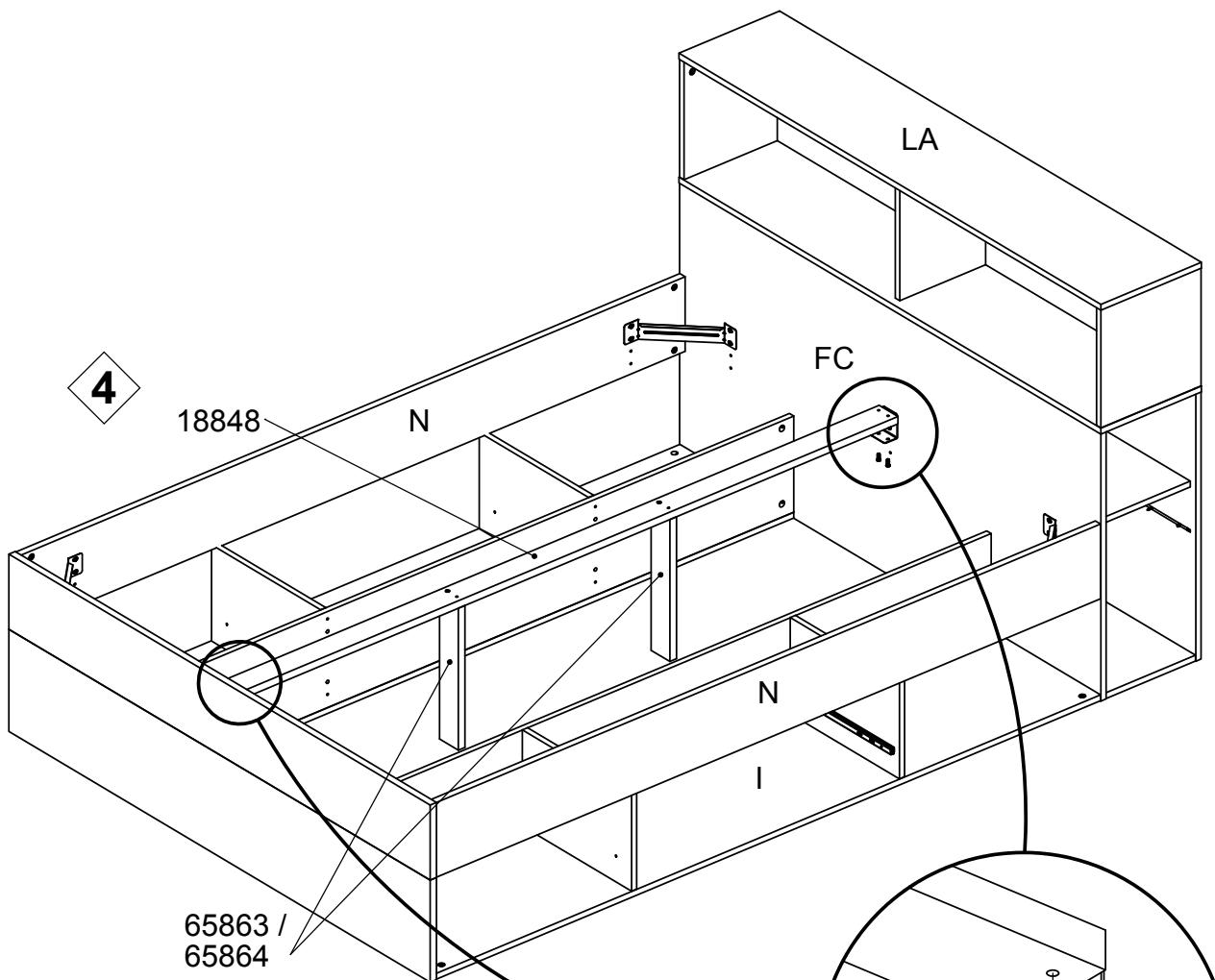
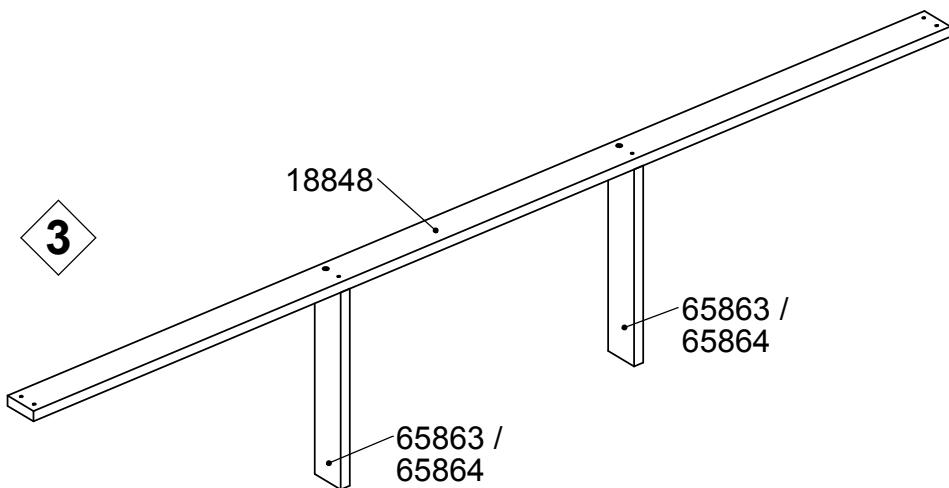
2



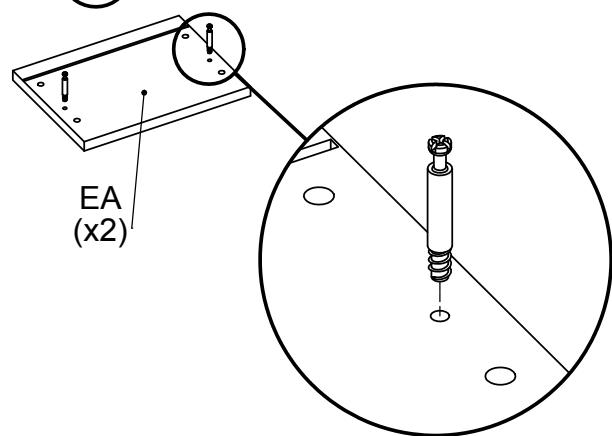
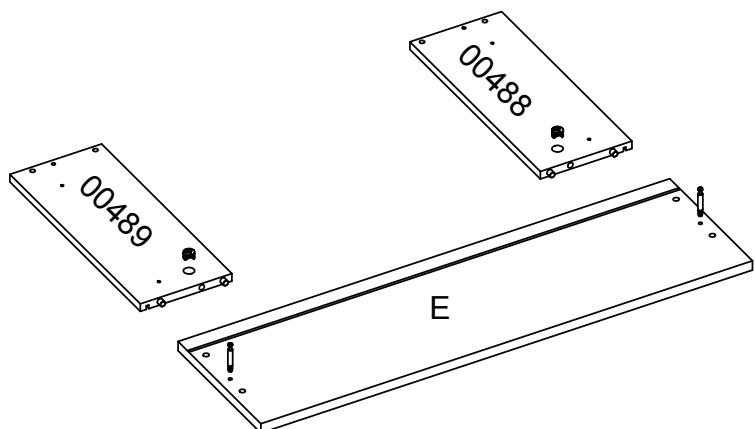
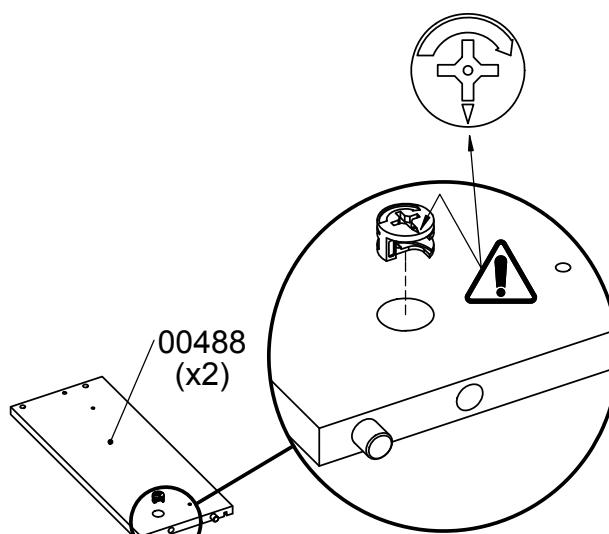
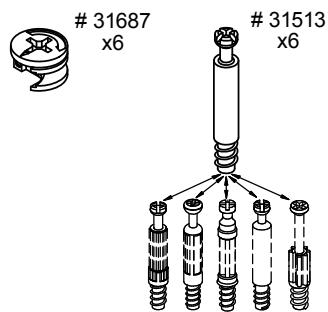
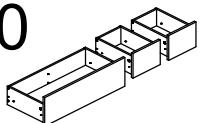
**29**



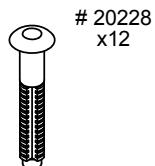
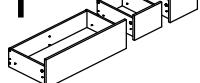
# 26060  
x4



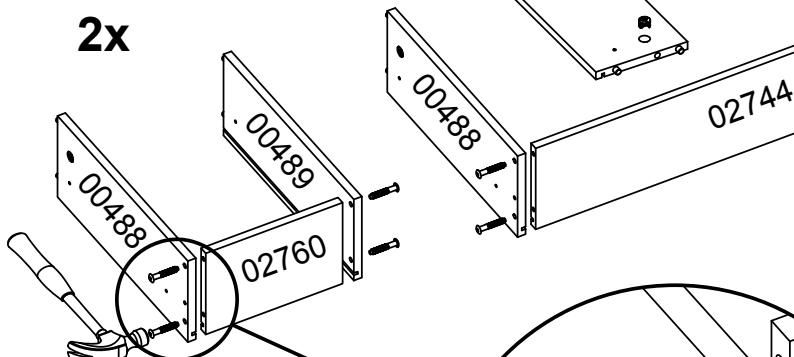
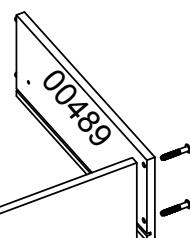
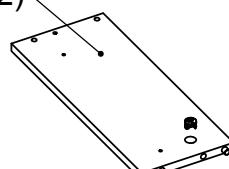
**30**



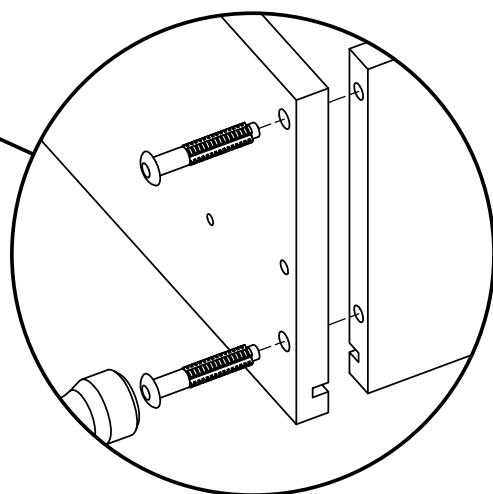
**31**



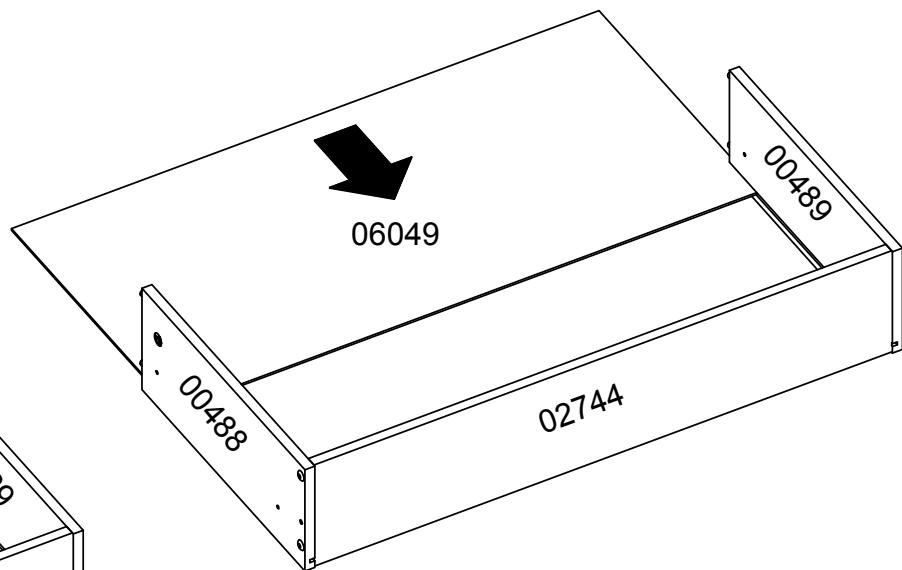
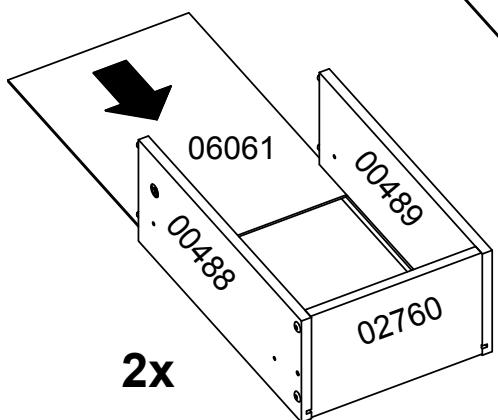
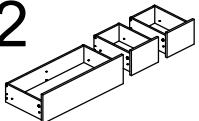
00489  
(x2)



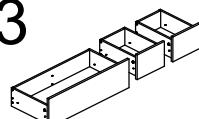
**2x**



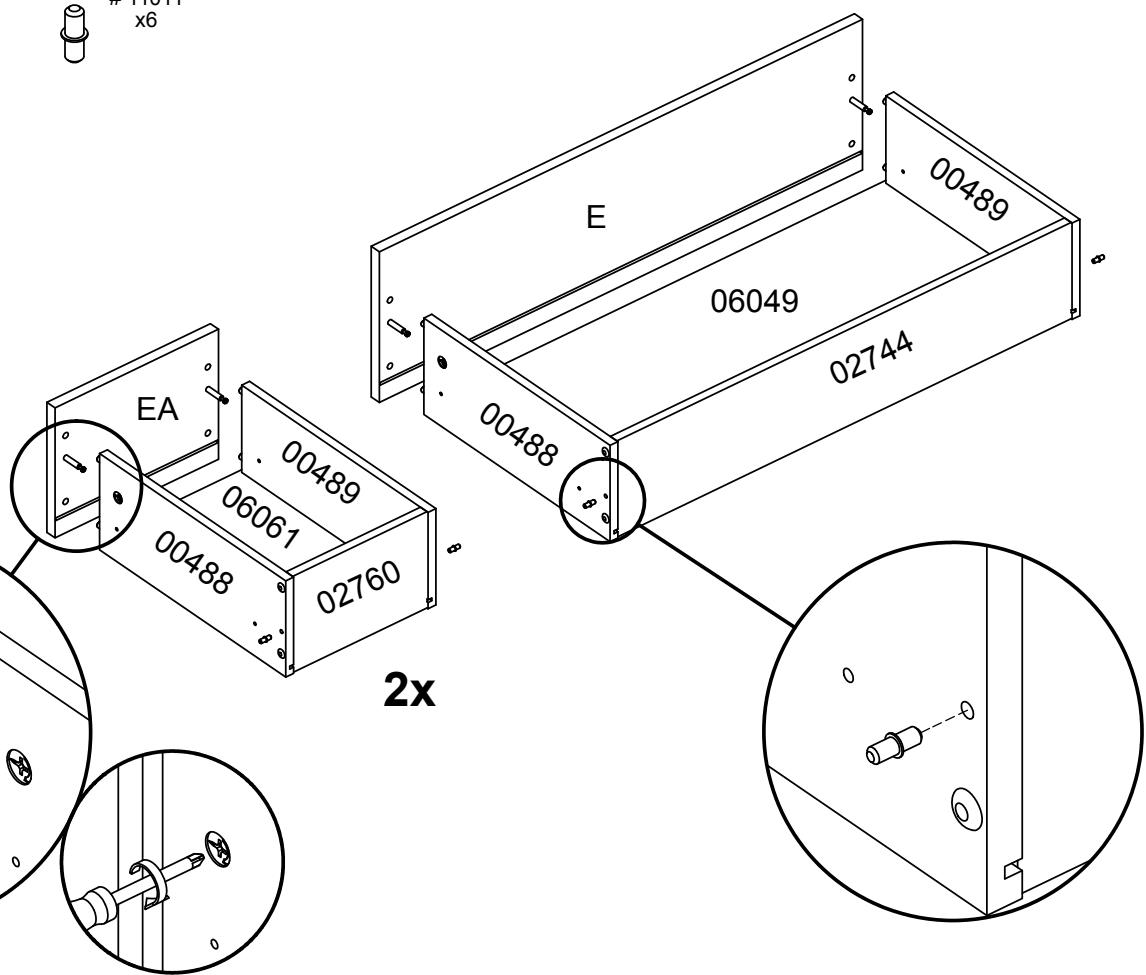
**32**



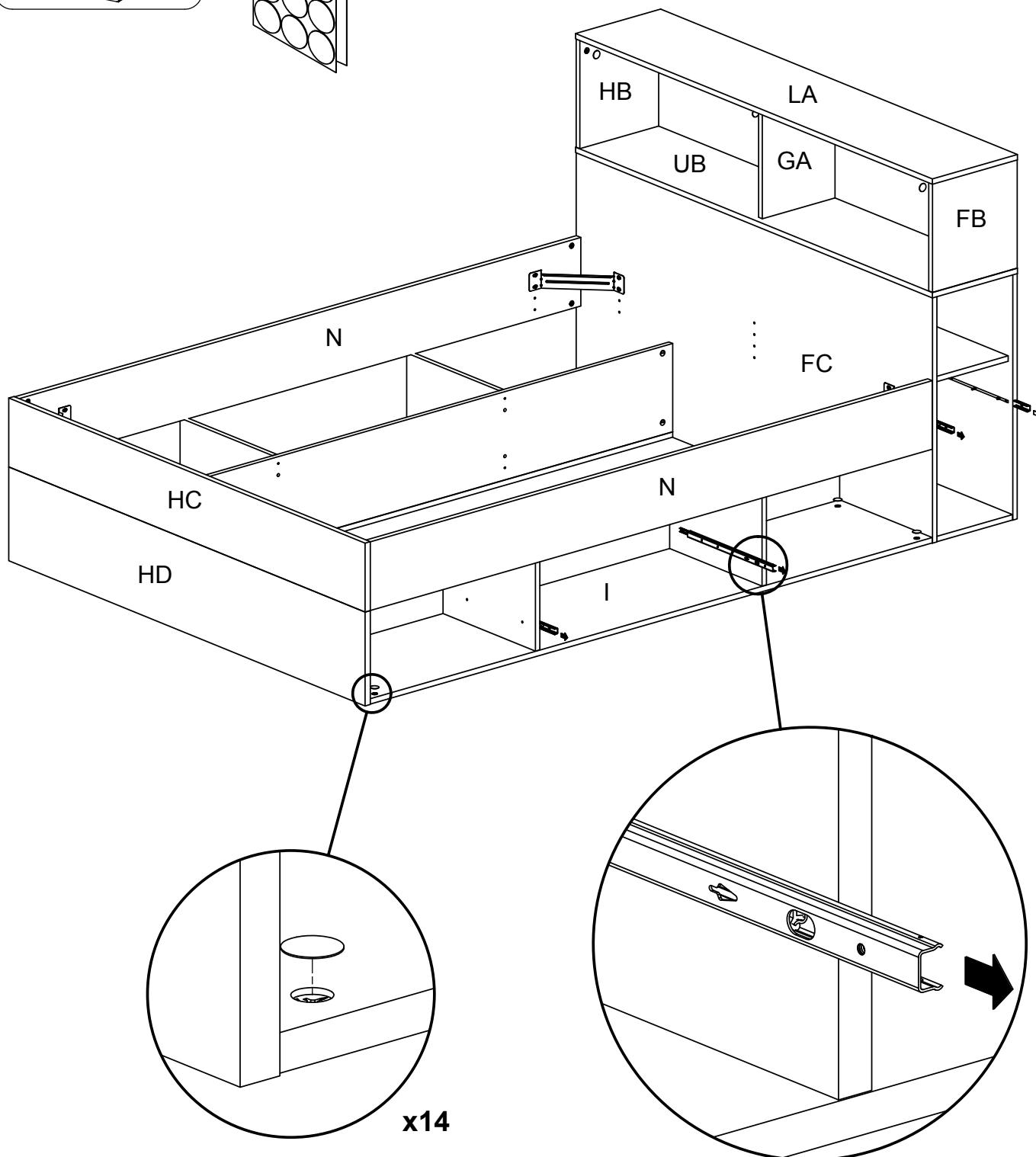
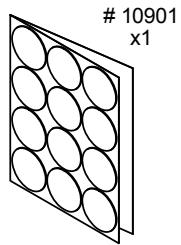
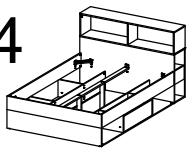
**33**



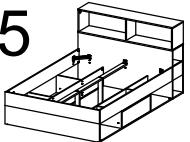
# 11011  
x6



**34**



**35**



# 26221  
x12

